

PUERTO DE MARÍN MEMORIA ANUAL 2012



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

PUERTO DE MARÍN
MEMORIA ANUAL
2012



0 1 2 3 4 5 6 7

presentación
presentation

Consejo de Administración / Board of Directors

PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa

Presidente

VICEPRESIDENTE

D. José Manuel Cores Tourís (Hasta 14/11/2012)

Vicepresidente. Representante Xunta de Galicia

MIEMBROS NATOS

D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director

D. Juan José Escolar Calzón

Capitán Marítimo. Representante Administración General del Estado

VOCALES

D. Juan José Vázquez Seijas

Representante Administración General del Estado

D^a. Teresa Casal García (Hasta 30/05/2012)

Representante Administración General del Estado

D. Ricardo Aguilar Argenti (Desde 30/05/2012)

Representante Administración General del Estado

D. Juan Ignacio Grau Albert (Hasta 07/05/2012)

Representante Administración General del Estado

D. José Antonio Murillo-Velarde del Peso (Desde 07/05/2012)

Representante Administración General del Estado

D^a. María Ramallo Vázquez

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Miguel Anxo Fernández Lores

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Víctor Nogueira García

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Luis Martínez Trigo

Representante de las organizaciones empresariales

D. Constante Freire González

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín / del sector pesquero en el ámbito de actuación de la Autoridad Portuaria

D. Rodrigo Vázquez Arias

Representante de las organizaciones sindicales

D. Manuel Nores González

Representante Xunta de Galicia

D^a. Encarnación Rivas Díaz

Representante Xunta de Galicia

D^a. Paloma Rueda Crespo

Representante Xunta de Galicia

SECRETARIO

D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario

Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa

Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

VICEPRESIDENTE

D. Carlos P. Alonso González

Representante de la Capitanía Marítima de Vigo

VOCALES

D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Luis B. Martínez Guerra

Jefe del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. José Manuel Piris Ruesga

Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

D. Ángel Chans Ferreiro (Desde 07/09/2012)

Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

D. Joaquín Ballesteros Morato de Tapia (Hasta 07/09/2012)

Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

D. Antonio Coello Bufill (Desde 26/11/2012)

Representante de la Dependencia del Área funcional de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

D. Enrique Pantín Chao (Hasta 26/11/2012)

Representante de la Dependencia del Área funcional de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

D. José A. Cristóbal Fernández Vázquez

Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (Ministerio Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente)

D. Salvador García García

Representante del Área Funcional de Sanidad y Política Social (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

D. Aquilino Pazos Sartal

Representante de la Administración de Aduanas de Marín (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas)

D. Santiago Montejo Uriote

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. José Francisco Gil Moreira

Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

D. Andrés Guiance Parada

Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

D. Manuel Guisasola Arenaz

Representante de la Asociación de exportadores de productos de la pesca del Puerto de Marín (AEXPEMAR)

D. Julio Montoto Sobrado

Representante de las empresas estibadoras de pescado del Puerto de Marín

D. Enrique González López (Desde 16/12/2012)

Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

D. César Touza Ferrer (Hasta 16/12/2012)

Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

D. Carlos Iglesias Liboreiro (Desde 28/11/2012)

Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

D. Daniel Vera Cuartero (Hasta 28/11/2012)

Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

D. Pedro Pérez-Torres Calvar

Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

D. Rodrigo Vázquez Arias (Desde 16/12/2012)

Representante de las organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Ángel L. Godar Moreira (Hasta 16/12/2012)

Representante de las organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. J. Adolfo Ferradanes García

Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

D. Antonio Alonso Cabaleiro

Representante de las empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín

D. Rafael Lorente Díaz

Representante Comisario de Averías e Inspector Marítimo

D. Ramón Zarauza Ozores

Representante de la Sociedad de Estiba del Puerto de Marín, SAGEP

D. Rafael Outeiral Graña

Representante de las empresas de construcción y reparación naval del Puerto de Marín

D. Francisco Alonso Fernández

Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

D. Peter H.A.M. Van Dinter

Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

D. Carlos Arranz Argüelles

Representante de la Gerencia de Producción de Mercancías Norte de RENFE

D. José Luis Meijueiro Tilve

Representante de la Consellería do Medio Rural e do Mar (Xunta de Galicia)

D. Mateo Ruibal Fernández

Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

D. Antonio Búa Domínguez

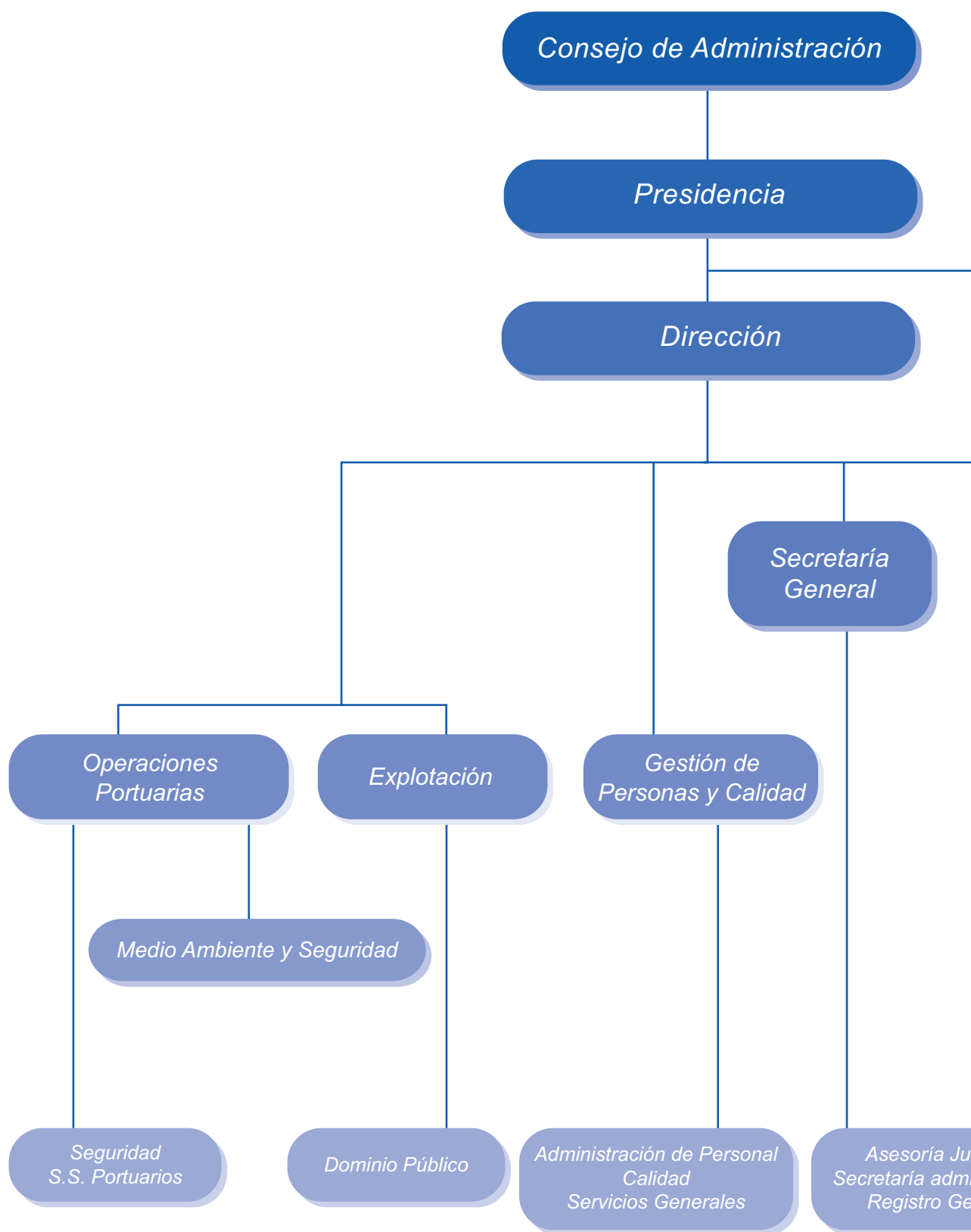
Representante de las empresas que generan mayor tráfico en el Puerto de Marín

SECRETARIO

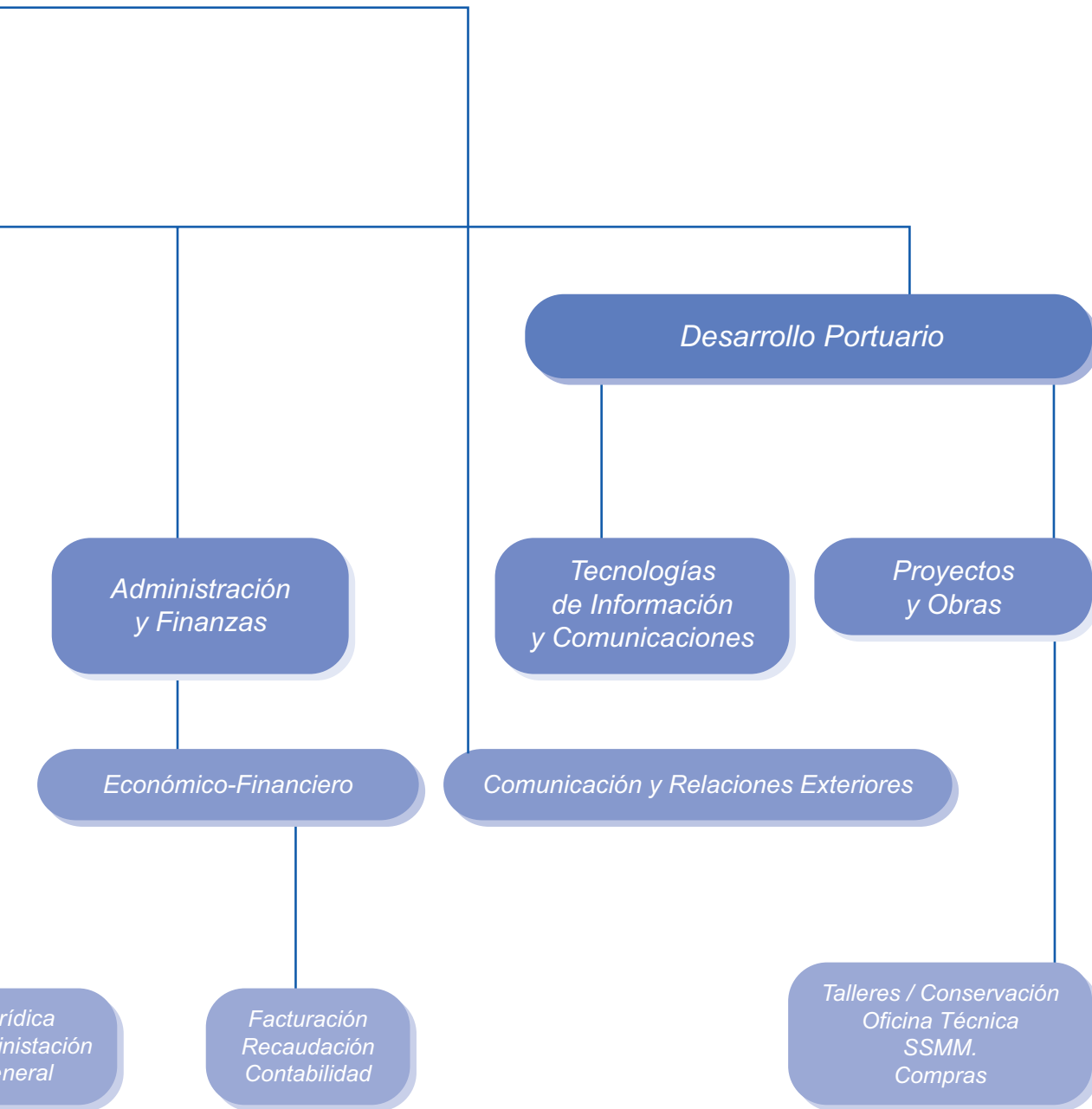
D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra





0 1 2 3 4 5 6 7

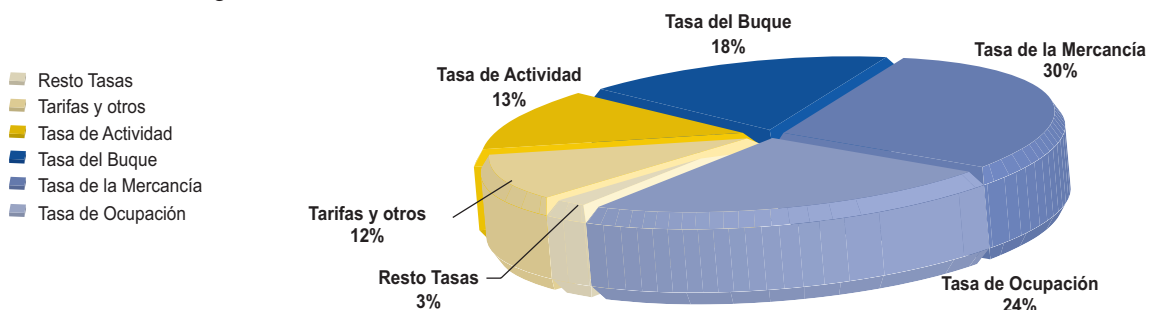
estados financieros
financial situation

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El ejercicio 2012 ha venido caracterizado por un crecimiento sostenido de los niveles de actividad que, conjuntamente con las políticas de contención del gasto corriente que mantiene la entidad, han permitido, en un escenario de fuerte crisis económica como el actual, mantener una estructura financiera y económica saneada compatible con las reducciones aplicadas en las tasas portuarias a través de los coeficientes correctores correspondientes.

El importe neto de la cifra de negocio se ha situado en los **8.080.629,49 €** lo que supone un decremento del **4%** (-334.801,08 €) respecto al ejercicio precedente debido fundamentalmente a la bajada en la Tasa al buque, Tasa de Ocupación e Ingresos por Tarifas. No obstante se ha visto compensado por el incremento del 40% de otros ingresos de explotación (440.126,79 €) derivados de la ejecución de garantías.

A continuación representamos gráficamente la composición de la cifra de negocio:



De la estructura del Importe Neto de la Cifra de Negocios del ejercicio 2012, las tasas representan el 88% y las tarifas un 12%. De las partidas que configuran el Importe Neto de la Cifra de Negocio destacamos:

- El ligero aumento de los ingresos derivados de la Tasa a la Mercancía que se sitúa en los 2.422 miles de euros frente a los 2.413 miles de euros de 2011. El incremento viene asociado al movimiento de tráfico portuario y a la configuración tarifaria lo que ha permitido compensar la reducción del coeficiente corrector de la tasa en el segundo semestre del año (De 1,2 a 1,1).
- La disminución de la tasa del buque que ha cerrado el año en los 1.450 miles de euros en comparación con los 1.606 miles de euros de 2011. Este descenso está básicamente producido por la disminución de Tasa al Buque de Piensos y Forrajes, motivada en buena medida por la reducción del período medio de estancia de los graneleros, por la mayor eficiencia conseguida en las operaciones de descarga.
- Los ingresos por la Tasa a la Pesca Fresca, experimentan un ligero aumento después de las reducciones del año anterior.
- En cuanto a los Ingresos derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) se sitúan en los 3.021 € frente a los 3.100 € por la bajada de precios entre otras causas.
- Dentro de la partida "Otros ingresos de negocio" la bajada más acusada se produce en la Tarifa de almacenamiento vinculada al tráfico de eólicos.

The year 2012 was characterised by sustained growth of business, which, in conjunction with the Port's policies to contain current expenses, has enabled it, despite the fierce economic go-slow we are facing at present, to uphold a healthy economic and financial structure compatible with lower port fees duties as a result of applying the relevant correction factors.

Net turnover stood at **€ 8,080,629.49**, representing a decrease of **4%** (-334,801.08 Euros) over the previous year, mainly due to reductions in Ship Fees, Calling Fees and Income from Tariff. Nevertheless, this downturn was set off by a 40% increase in other operational income (€ 440,126.79) as a result of implementing guarantees.

The chart below shows a breakdown of Net Turnover:

Within the structure of Net Turnover for the year 2012, Port Fees account for 88% while Port Service Tariffs represent 12% of the total. Within the different items comprising net turnover, we can highlight the following:

- The slight increase in revenue from Goods Levies which stood at 2,422 thousand Euros compared to 2,413 k€ in 2011. This increase is associated with changes in port traffic and the tariff schedule, which has allowed for some compensation against the reduction in the correction factor for these duties in the second half of the year (from 1.2 to 1.1).
- The drop in revenue from ship fees, which ended the year at 1,450 k€ compared to 1,606 k€ in 2011. This drop is basically the result of a reduction in fees from Fodder-carrying Vessels, due to a large extent to shorter calling times of bulk vessels thanks to the greater efficiency achieved in vessel off-loading operations.
- Revenues from Fresh Fish levies went back up slightly following the downturn of the previous year.
- With regard to revenue from private use of public port areas and special uses (concessions and permits), revenue stood at 3,021 k€, compared to the 3,100 k€ of the previous year, as a result, among other factors, of lower prices.
- Within "Other Operating Income", the most significant reduction is to be seen in Storage Fees relating to wind turbine traffic.

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

INGRESOS FINANCIEROS

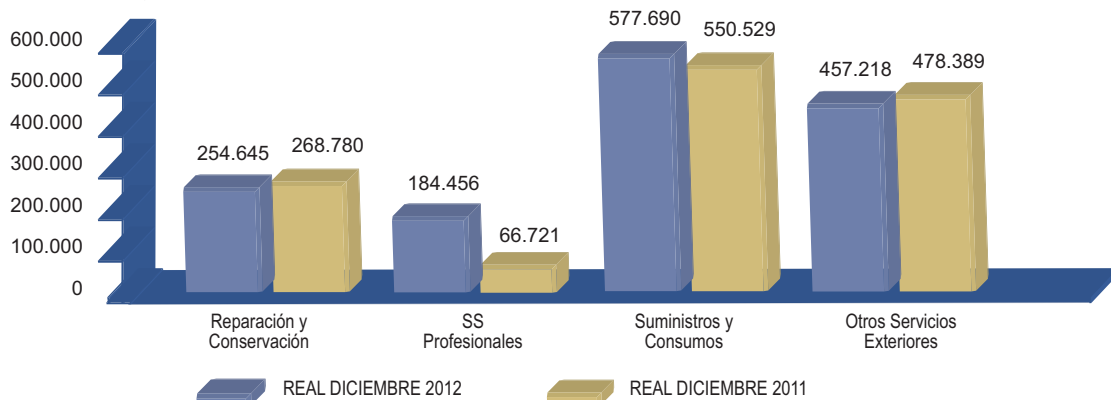
De los ingresos financieros que refleja la cuenta de pérdidas y ganancias **448.926,03 €** corresponden al ajuste por exceso de provisión de años anteriores de los intereses por sentencias de dominio público y **203.138,30 €** a ingresos financieros derivados de la T-3. El resto se corresponde con los rendimientos obtenidos en inversiones de excedentes de tesorería.

INGRESOS EXCEPCIONALES

En esta partida se recogen exclusivamente el importe de los principales relacionados con los litigios de la T-3 que en el momento de la dotación contable de la provisión en los años 2009 y 2010 tuvieron como contrapartida un gasto excepcional.

GASTOS

La partida "otros gastos de explotación" se sitúa en los **2.233.919,77 €** con un porcentaje de ejecución presupuestaria que se sitúa en el 81,29% manteniendo el coeficiente de participación de los gastos sobre los ingresos, lo que responde al principio de equilibrio presupuestario por el que se ha regido la entidad durante 2012.



En este capítulo, resaltar la disminución de las dotaciones anuales de amortización en **234.872,67 €** debido fundamentalmente a la finalización de la amortización de una parte del inmovilizado.

GASTO EXCEPCIONAL

La cuantía recogida en esta partida asciende a **524.475,37 €** y recoge en su totalidad el importe correspondiente a principales de litigios tarifarios de la T-3 abonados o provisionados a la vista del contenido de sentencias judiciales dictadas en el ejercicio 2012.

GASTOS FINANCIEROS

Ascienden a **1.172.858,69 €** y corresponden casi en su totalidad a la dotación de la carga financiera derivada de la T-3 correspondiente a la actualización de provisiones o a nuevas dotaciones de intereses.

RESULTADO

Finalmente el resultado del ejercicio 2012 asciende a **2.953.375,76 €**, si excluimos el efecto de la t-3 el importe del beneficio obtenido es de **3.053.987,13€** lo que permite contribuir al mantenimiento del equilibrio financiero de la entidad con ausencia de endeudamiento externo.

FINANCIAL INCOME

The financial income shown on the Profit and Loss statement accounts for **€ 448,926.03**, corresponding to the adjustment of the excess provision of previous years' of interest for public property sentences and **€ 203,138.30** of financial income derived from T3 litigation proceedings. The remaining entries are income received from investments of surplus cash.

NON-RECURRING INCOME

The only entry under this heading comprises the capital amounts relating to T-3 litigation which, when the provision was booked in 2009 and 2010, were offset as non-recurring expenses.

EXPENSES

"Other Operating Expenses" stood at **2,233,919.77 Euros**, which represents 81.29% of budget implementation, thereby maintaining the participation rate of expenditure over revenue, which reflects the principle of balanced budgeting that has governed this Port Authority throughout 2012.

A significant feature of this item was the decrease in annual amortisations of **€ 234,872.67**, mainly as a result of part of the fixed assets becoming fully amortised.

NON-RECURRING EXPENSES

The amount booked under this item was **€ 524,475.37**, which is entirely due to the principal amounts of T-3 tariff litigation being paid back or provisioned in view of court rulings published during 2012.

FINANCIAL COSTS

This item stood at **€ 1,172,858.69** and corresponds almost entirely to updating provisions or making new provisions for interest to provide for the financial cost related to the T-3 litigation.

YEAR-END RESULT

Finally, the year-end result for 2012 reached **2,953,375.76 Euros**. Excluding the effect of the T-3 provisions, profit would be **3,053,987.13 Euros**, which contributes to maintaining the Port's financial stability without external borrowing.

1.2 Balance de situación 2012 / Balance sheet 2012

ACTIVO/ASSETS	12/2012	12/2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE	82.961.858,90	80.433.834,84
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	22.480,24	21.734,77
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	22.480,24	21.734,77
3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles	-	-
II. INMOVILIZADO MATERIAL.	66.474.249,16	63.546.837,06
1. Terrenos y bienes naturales	10.416.275,03	10.416.275,03
2. Construcciones	42.363.270,07	44.086.696,12
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	591.705,65	650.558,65
4. Inmovilizado en curso y anticipos	12.596.515,40	7.761.607,85
5. Otro inmovilizado	506.483,01	631.699,41
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS	16.460.996,22	16.864.263,01
1. Terrenos	8.499.710,96	8.499.710,96
2. Construcciones	7.961.285,26	8.364.552,05
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A L/P.	4.133,28	1.000,00
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros.	4.133,28	1.000,00
3. Adm.Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.	-	-
4. Otros activos financieros	-	-
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
VII. DEUDORES COMERCIALES NO CORRIENTES.	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	21.629.261,47	19.970.375,70
I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA	-	-
II. EXISTENCIAS.	25.654,65	24.662,97
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	6.609.827,68	7.361.797,56
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.490.672,56	1.697.290,35
2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas	-	526.463,46
3. Deudores varios	28.228,75	23.673,36
4. Adm. Públicas, subvenciones o.ptes. de cobro.	4.456.709,74	4.331.552,86
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.	634.216,63	782.817,53
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A C/P	13.059.093,65	4.511.457,60
VI. PERIODIFICACIONES.	5.728,20	8.317,37
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES.	1.928.957,29	8.064.140,20
1. Tesorería.	1.928.957,29	8.064.140,20
TOTAL ACTIVO (A+B)	104.591.120,37	100.404.210,54

1.2 Balance de situación 2012 / Balance sheet 2012

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES	12/2012	12/2011
A) PATRIMONIO NETO	97.830.666,11	93.958.953,88
A-1) Fondos propios.	67.857.184,39	64.903.744,29
I. PATRIMONIO.	36.195.193,85	36.195.193,85
II. RESULTADOS ACUMULADOS.	28.708.614,78	25.063.289,14
III. RESULTADO DEL EJERCICIO.	2.953.375,76	3.645.261,30
A-2) Ajustes por cambios de valor.	-	-
I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA.	-	-
II. OPERACIONES DE COBERTURA.	-	-
III. OTROS.	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	29.973.481,72	29.055.209,59
B) PASIVO NO CORRIENTE	529.795,28	867.860,63
I. PROVISIONES A LARGO PLAZO.	408.896,72	792.054,57
1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.	-	-
2. Provisión para responsabilidades.	302.513,16	621.747,83
3. Otras provisiones.	106.383,56	170.306,74
II. DEUDAS A LARGO PLAZO.	120.898,56	75.806,06
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a l/p	-	-
3. Otras.	120.898,56	75.806,06
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
V. PERIODIFICACIONES A L/P.	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	6.230.658,98	5.577.396,03
II. PROVISIONES A CORTO PLAZO.	613.765,12	2.296.113,24
III. DEUDAS A CORTO PLAZO.	961.444,87	1.302.874,17
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a c/p	870.404,25	1.184.194,14
3. Otros pasivos financieros.	91.040,62	118.680,03
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A C/P	490.437,63	116.064,34
V. ACREE. COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR.	4.165.011,36	1.862.344,28
1. Acreedores y otras cuentas a pagar.	2.595.367,31	1.731.173,16
2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.	1.425.000,00	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.	144.644,05	131.171,12
VI. PERIODIFICACIONES.	-	-
TOTAL PASIVO (A+B+C)	104.591.120,37	100.404.210,54

1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA / DEBIT	2012	2011
1. Importe neto de la cifra de negocios.	8.080.629,49	8.415.430,57
A. Tasas portuarias	7.093.056,91	7.328.105,23
a) Tasa de ocupación	1.940.033,32	2.054.837,20
b) Tasas de utilización	4.036.229,78	4.190.014,53
1. Tasa del buque (T1)	1.449.715,20	1.606.527,87
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	54.480,12	56.081,71
3. Tasa del pasaje (T2)	7.453,02	4.554,10
4. Tasa de la mercancía (T3)	2.421.508,19	2.413.118,08
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	101.454,05	97.056,04
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	1.619,20	12.676,73
c) Tasas de actividad	1.081.091,31	1.045.977,26
d) Tasa de ayudas a la navegación	35.702,50	37.276,24
B. Otros ingresos de negocio	987.572,58	1.087.325,34
a) Importes adicionales a las tasas.	-	-
b) Tarifas y otros.	987.572,58	1.087.325,34
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.	-	-
5. Otros ingresos de explotación.	1.542.146,23	1.102.019,44
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.	995.126,16	454.636,79
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.	11.077,88	41.010,94
c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas	137.942,19	135.436,05
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	398.000,00	470.935,66
6. Gastos de personal.	-3.054.411,15	-3.321.787,40
a) Sueldos, salarios y asimilados.	-2.211.769,37	-2.449.612,95
b) Indemnizaciones.	-	-
c) Cargas sociales.	-842.641,78	-872.174,45
d) Provisiones.	-	-
7. Otros gastos de explotación.	-2.233.919,77	-2.254.641,16
a) Servicios exteriores.	-1.474.009,15	-1.364.419,73
1. Reparaciones y conservación	-254.644,98	-268.780,13
2. Servicios de profesionales independientes	-184.456,24	-66.721,23
3. Suministros y consumos	-577.689,98	-550.529,18
4. Otros servicios exteriores	-457.217,95	-478.389,19
b) Tributos	-169.928,94	-103.033,84
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	-58.934,76	-83.074,10
d) Otros gastos de gestión corriente	-52.922,70	-29.032,65
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	-293.124,22	-289.080,84
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.	-185.000,00	-386.000,00
8. Amortizaciones del inmovilizado.	-3.178.458,93	-3.413.331,60
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.	871.702,53	1.133.727,57
10. Excesos de provisiones.	225.180,73	134.738,14
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.	-984,93	-266.812,91
b) Resultados por enajenaciones y otras.	-984,93	-266.812,91
Otros resultados	863.235,65	1.276.496,45
a) Ingresos Excepcionales	1.387.711,02	1.323.655,71
b) Gastos Excepcionales	-524.475,37	-47.159,26
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	3.115.119,85	2.805.839,10
12. Ingresos financieros.	1.011.114,60	1.071.867,22
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	1.011.114,60	1.071.867,22
c) Incorporación al activo de gastos financieros.	-	-
13. Gastos financieros.	-1.172.858,69	-269.402,62
a) Por deudas con terceros.	-1.029.286,80	-55.390,69
b) Por actualización de provisiones.	-143.571,89	-214.011,93
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.	-	36.957,60
a) Deterioros y pérdidas.	-	36.957,46
b) Resultados por enajenaciones y otras.	-	0,14
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	-161.744,09	839.422,20
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.953.375,76	3.645.261,30
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	2.953.375,76	3.645.261,30

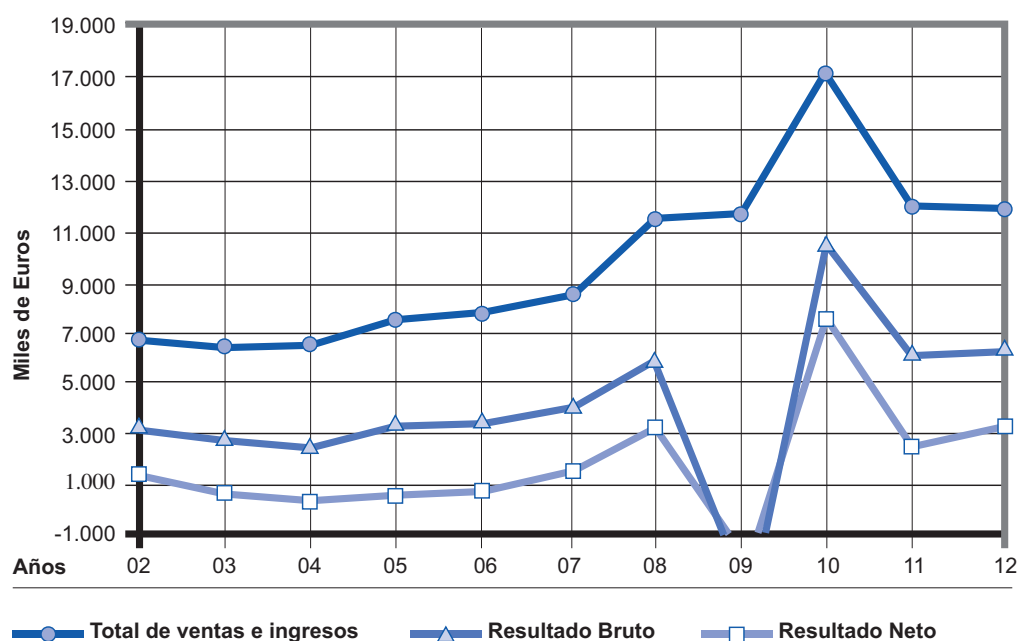
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CONCEPTO / ASSETS	2012	2011
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	5.133.480,70	4.585.221,44
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.953.375,76	3.645.261,30
2. Ajustes del resultado	1.492.494,04	438.564,06
a) Amortización del inmovilizado (+)	3.178.458,93	3.413.331,60
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-	-36.957,46
c) Variación de provisiones (+/-)	-1.654.050,50	-903.107,28
d) Imputación de subvenciones (-)	-871.702,53	-1.133.727,57
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	984,93	266.812,91
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-	-0,14
g) Ingresos financieros (-)	-1.011.114,60	-1.071.867,22
h) Gastos financieros (+)	1.172.858,69	269.402,62
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	-
j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)	-137.942,19	-135.436,05
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	815.001,31	-229.887,35
3. Cambios en el capital corriente	443.456,07	507.804,19
a) Existencias (+/-)	-991,68	-2.915,98
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	216.743,17	456.245,69
c) Otros activos corrientes (+/-)	2.589,17	1.595,32
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	225.662,32	116.809,25
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	17.453,09	-53.430,09
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	-18.000,00	-10.500,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	244.154,83	-6.408,11
a) Pagos de intereses (-)	-5.873,37	-36.540,09
b) Cobros de dividendos (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+)	311.414,22	199.919,44
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-929.207,74	-4.019.243,75
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	1.027.077,15	3.877.684,49
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-60.661,12	-28.228,20
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-98.594,31	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	-14.416.285,83	-10.222.795,84
6. Pagos por inversiones (-)	-15.469.263,68	-11.278.439,73
a) Empresas del grupo y asociadas	-	-
b) Inmovilizado intangible	-12.814,80	-7.935,50
c) Inmovilizado material	-6.936.162,88	-7.248.040,61
d) Inversiones inmobiliarias	-20.286,00	-2.463,62
e) Otros activos financieros	-8.500.000,00	-4.020.000,00
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	1.052.977,85	1.055.643,89
a) Empresas del grupo y asociadas	-	36.957,60
b) Inmovilizado intangible	-	-
c) Inmovilizado material	-	-
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	1.052.977,85	1.018.686,29
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	3.147.622,22	3.189.688,68
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.147.622,22	3.189.688,68
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	3.147.622,22	3.189.688,68
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-	-
a) Emisión	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
b) Devolución y amortización de	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (-)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-6.135.182,91	-2.447.885,72
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	8.064.140,20	10.512.025,92
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.928.957,29	8.064.140,20

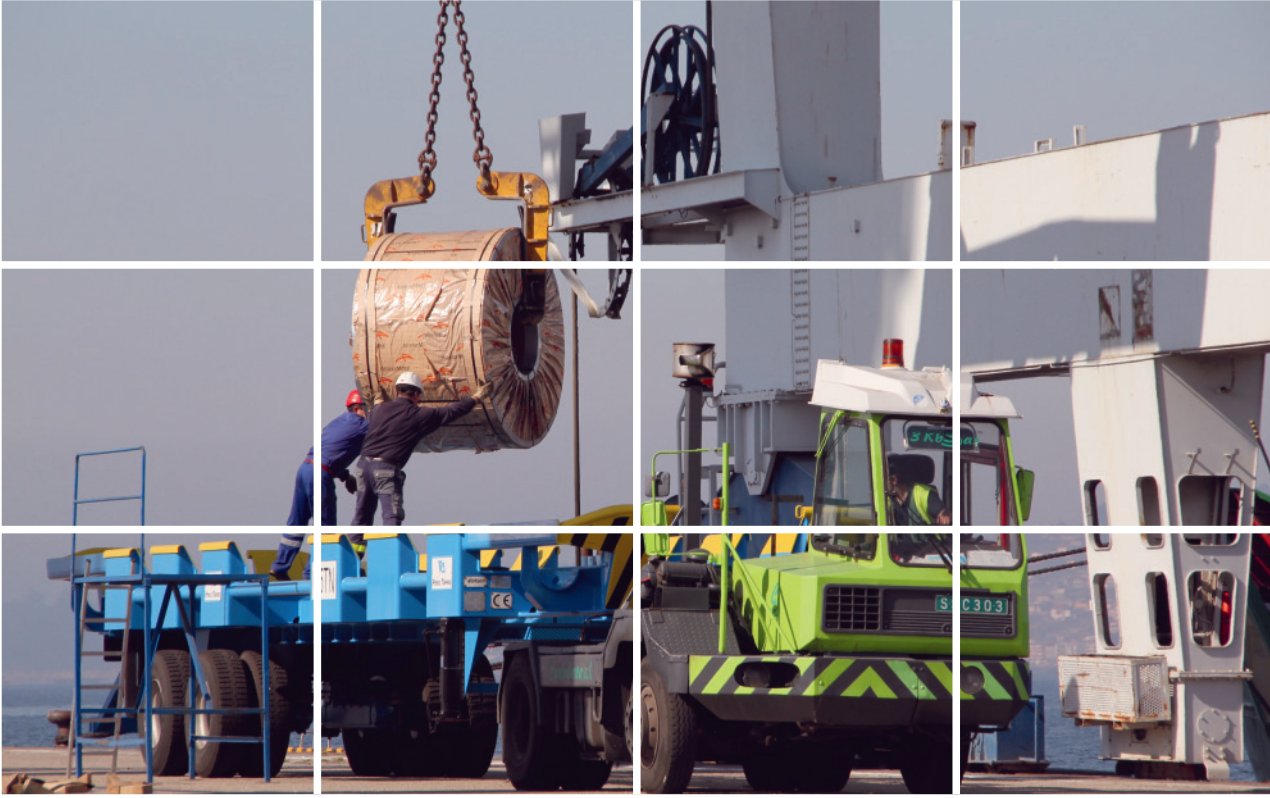
1.5 Serie histórica años 2012/2002 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad

CONCEPTO	AÑOS										
	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002
Servicios generales	4.072,05	4.227,29	3.701,54	3.640,53	3.843,44	4.500,85	4.386,01	4.442,84	3.864,99	3.755,29	4.224,66
Servicios específicos	987,57	1.087,33	891,78	1.016,41	1.048,38	1.292,53	915,69	685,35	681,41	647,06	789,39
Tasa por ocupación privativa y aprov. especial	3.021,00	3.100,82	3.525,49	3.740,67	3.315,59	2.493,81	2.239,04	2.018,15	1.715,56	1.680,36	1.507,53
Ingresos y compensaciones	4.025,83	3.694,18	9.048,45	3.227,72	3.320,92	488,61	234,05	339,45	201,48	318,54	183,31
A) Total de ventas e ingresos	12.106,45	12.109,62	17.167,26	11.625,33	11.528,33	8.775,80	7.774,79	7.485,79	6.463,44	6.401,25	6.704,89
Consumos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personal	3.054,42	3.321,79	3.402,68	3.249,53	3.230,32	3.059,14	2.925,27	2.818,36	2.634,74	2.518,61	2.414,87
Trabajos y suministros exteriores	2.233,92	2.254,64	1.954,82	2.088,78	2.127,84	1.707,68	1.549,03	1.407,47	1.358,35	1.017,63	1.035,38
Resto gastos corrientes	524,48	313,97	1.266,68	8.777,25	234,62	-36,00	-14,98	36,96	30,67	-57,65	-110,39
B) Gastos corrientes	5.812,82	5.890,40	6.624,18	14.115,56	5.592,78	4.730,82	4.459,32	4.262,79	4.023,76	3.478,59	3.339,86
C) Resultado bruto = A-B	6.293,63	6.219,22	10.543,08	-2.490,23	5.935,55	4.044,98	3.315,47	3.223,00	2.439,68	2.922,66	3.365,03
D) Amortización	3.178,46	3.413,33	3.241,98	3.105,47	2.749,47	2.697,38	2.561,96	2.487,22	2.198,05	1.960,06	1.976,90
E) Resultado Neto = C-D	3.115,17	2.805,86	7.301,10	-5.595,70	3.186,08	1.347,60	753,51	735,78	241,63	962,60	1.388,13
F) Inmovilizado Neto afecto a Explotación	71.494,11	73.919,73	73.053,35	70.925,44	65.614,04	57.797,77	54.987,57	55.258,49	51.512,07	44.256,95	41.713,75
Rentabilidad = E:Fx100	4,36	3,80	9,99	-7,89	4,86	2,33	1,37	1,33	0,47	2,18	3,33

Serie histórica años 2002/2012 (Resultado del ejercicio en miles EUROS corrientes)



	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
Total de ventas e ingresos	6.705	6.401	6.463	7.486	7.775	8.776	11.528	11.625	17.167	12.110	12.106
Resultado Bruto	3.365	2.923	2.440	3.223	3.315	4.045	5.936	-2.490	10.543	6.219	6.294
Resultado Neto	1.388	963	242	736	754	1.348	3.186	-5.596	7.301	2.806	3.115





0 1 2 3 4 5 6 7

**características técnicas
del puerto**
**technical characteristic
of the port**

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.1 Situación / Location

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / Longitude: 8° 42' W (Greenwich)
 Latitud: 42° 24' N / Latitude: 42° 24' N

2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante: O. y S.O. / Prevailing: W. and S.W.
 Dominante: E. / Strongest: E.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures

Largo: 5.550 m. / Fetch: 5.550 m.
 Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / 2 h maximum wave: 1,15 m.
 Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / 2 L maximum wave: 33,80 m.
 Ola significativa / :

2.1.4 Mareas / Tides

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / Maximum tidal range: 4,00 m.
 Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.
 Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.

2.1.5 Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance channel

No hay / No channel

2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

Orientación: S.O. / Direction: S.W.
 Ancho: 550 m. / Width: 550 m.
 Calado en B.M.V.E.: 60 m. / Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.
 Máxima corriente controlada: 2 nudos / Maximum recorded current: 2 knots.

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida Tug assistance in ship approaching

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

	Mayor eslora / <i>By length</i>		Mayor calado / <i>By draught</i>	
	Zona 1 / <i>Zone 1</i>	Zona 2 / <i>Zone 2</i>	Zona 1 / <i>Zone 1</i>	Zona 2 / <i>Zone 2</i>
Nombre / <i>Name</i>	SANTA ROSANNA	–	AFOVOS	–
Nacionalidad / <i>Registration</i>	Liberia	–	Liberia	–
G.T. / <i>G.R.T.</i>	45.803	–	39.978	–
T.P.M. / <i>D.W.T.</i>	0	–	0	–
Eslora m. / <i>Length m.</i>	281	–	225	–
Calado m. / <i>Draught m.</i>	12,50	–	19,30	–
Tipo / <i>Type of ship</i>	Portacontenedores	–	Carga general	–
Calado m. / <i>Maximun draught at entry or departure</i>	12,50	–	19,30	–

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

2.1.6.1 Zona I / *Zone I*

Situación / <i>Location</i>	Antepuerto	Dársenas / <i>Basins</i>			Total hectáreas
		Comerciales	Pesqueras	Resto	
	<i>Outer harbour</i>	<i>Commercial</i>	<i>Fishing</i>	<i>Other uses</i>	<i>Total hectares</i>
Puerto de Marín	278	38,65	14,35		331,00
Total	278	38,65	14,35		331,00

2.1.6.2 Zona II / *Zone II*

Situación / <i>Location</i>	Accesos	Fondeadero	Resto	Total hectáreas
	<i>Approaches</i>	<i>Anchorage</i>	<i>Other uses</i>	<i>Total hectares</i>
Puerto de Marín	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00
Total	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.7 Superficie terrestre (m²) / Land areas (m²)

Sector	Designación	Almacenes				Viales	Resto	Total	
		Descubierto	Cubierto y abiertos		Cerrados				
		Open air	Open sheds		Closed sheds				
Use	m ²	Superficie m ²	Altura m	Superficie P. Baja	Altura m				
Sector Comercial de Marín	Factoría Naval de Marín				1.047	5			
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				3.127	8			
Sector Comercial de Marín	Almacén Ceferino Nogueira	114	945	5	5.068	6			
Sector Comercial de Marín	Explanada NMC de Marín	48.600							
Sector Comercial de Marín	Expl. Ribera	7.000							
Total Sector Comercial de Marín		55.714	945		9.242		10.210	39.021	115.132
Total Sector de Reparaciones							11.808	80.783	92.591
Total Sector Pesquero							15.134	74.025	89.159
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira		1.394	11	12.050	11			
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira				2.550	11			
Sector Muelle Leirós	Almacén Cementos Cosmos, S.A.				1.125	8			
Sector Muelle Leirós	2 silos de 5.000 Tm. c/uno				804	22			
Sector Muelle Leirós	Ceferino Nogueira, S.A.				2.400	11			
Sector Muelle Leirós	Expl. contigua M. Leirós	11.350							
Sector Muelle Leirós	Expl. cont. M. transv. Leirós y PIF	2.500							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. entre vías FFCC	6.000							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. cont. M. A. Reboredo 2	14.000							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. cont. M. A. Reboredo 1	4.100							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Term. Cont. Pérez Torres	49.900							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. Cont. Term. P. Torres	18.000							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Zona Muelle Este de Expansión	3.600							
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Parcela en Expl. de reparaciones	4.215							
Total Sector Comercial Leirós y Zona de expansión		113.665	1.394		18.929		54.828	198.288	387.104
Total Zona usos no Portuarios									40.159
TOTAL									724.145

2.1.8 Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / Item	Longitud Length	Características Characteristics
Dársena de embarcaciones menores (Zona Placeres)	35 m.	Dique con núcleo de pedraplén recubierto de escollera
Dársena de embarcaciones menores (Zona Paseo Marítimo de Marín)	105 m.	Dique con núcleo de pedraplén recubierto de escollera

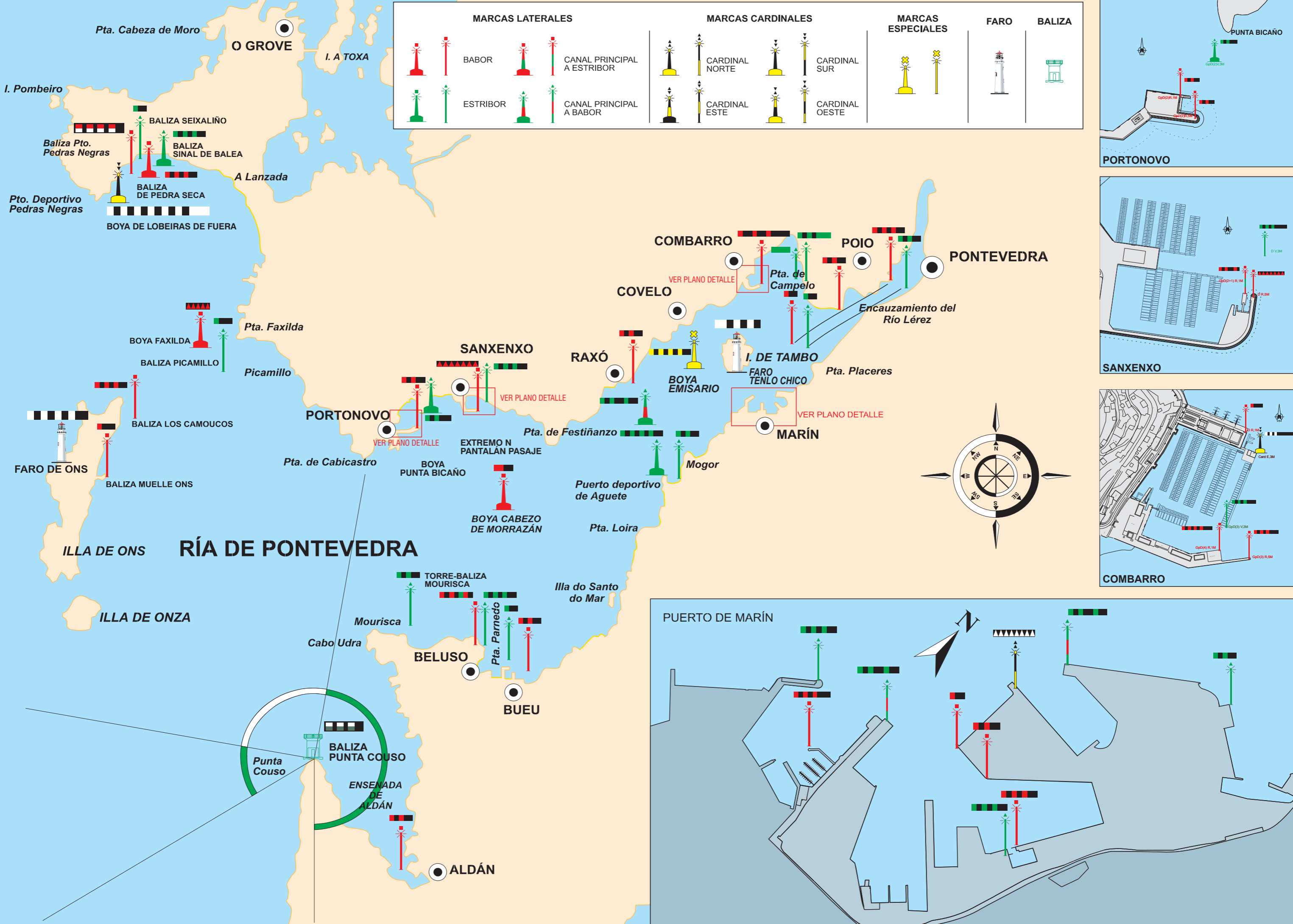
2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.1 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.2 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

Nº en el libro de faros y señales de niebla	Nombre y situación	Descripción	Color de la luz	Característica	Alcance en M.
ISLA DE ONS					
04520	En el pico más alto		Blanca	Grupo de 4 destellos 24 s.	35
04530	Extremo del muelle de la playa del Curro		Roja	Destellos 4 s.	2
PEDRAS NEGRAS					
04538	Extremo del dique de abrigo		305°-315° Blanca 315°-305° Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	3
04537	Bocana de entrada. Bajo Seixeliño		Verde	Destellos 5 s.	2
04533	Bajo de Pedra Seca		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04535	Bajo Sinal de Balea		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
	Lobeiras de Fuera		Blanca	Grupo de 6 centelleos + 1 destello 15 s	3
04540	TORRE-BALIZA DE LOS CAMOUCOS		Roja	Grupo de 3 destellos 18 s.	7
04550	BOYA DE FAXILDA		Roja	Centelleante 1 s.	6
04560	TORRE-BALIZA DE PICAMILLO		Verde	Destellos 5 s.	7
PORTONOVO					
Luz de recalada					
04570	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	5
Luces interiores del puerto					
	Ángulo E. explanada del dique de abrigo		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s	1
	Punta Bicaño		Verde	Grupo de 2 destellos 6 s	3
SANXENXO					
Luz de recalada					
04600	Dique-muelle		Roja	Centelleante 1 s.	5
Luces interiores del puerto					
04605	Bocana de entrada		Verde	Grupo de 4 destellos 11 s.	3
	Extremo N. pantalán pasaje		Roja	Grupo de 2 + 1 destellos 12 s.	1
04580	BOYA CABEZO DE MORRAZAN		Roja	Isofase 5 s.	4
RAXÓ					
04625	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
COMBARRO					
Luz de recalada					
04704	Muelle sur. Extremo dique de abrigo		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
Luces interiores del Puerto					
04704.1	Ángulo NE rampa descarga		Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
04704.5	Extremo dique flotante		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04704.9	Ángulo exterior Capitanía		Blanca	Grupo de 3 centelleos 10 s.	3
04705	Extremos muelle norte		Roja	Destellos aislados 5 s.	1
CAMPELO					
04703	Ángulo W dique-muelle		Verde	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
04703.1	Esquina N de la rampa		Verde	Fija	1
ISLA DE TAMBO					
04630	Punta de Tenlo Chico		Blanca	Grupo de 3 destellos 8 s.	11
04635	Boya emisario submarino		Amarilla	Grupo de 4 destellos 11 s.	3
ENCAUZAMIENTO DEL RIO LEREZ					
04670	Dique Norte Extremo		Roja	Destellos 5 s.	4
04680	Dique Norte. Pta. Lourido		Roja	Grupo de 2 destellos 7 s.	3
04690	Dique Norte. Pta. Saiñas		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04700	Dique Sur Extr. Oeste		Verde	Destellos 5 s.	6
04702	Dique Sur Extr. Este		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	3
PUERTO DE MARIN					
04652	Extremo Muelle M. Leirós		Blanca	Centelleante 1 s.	5
04655	Nuevo Muelle Comercial Sur extremo W		Roja	Destellos 2 s.	3
04660	Extr. del Muelle Norte del Puerto Pesquero		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	1
04650	Extremo Muelle Comercial		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	3
04640	Dique Oeste Extremo (Escuela Naval)		Verde	Grupo de 3 destellos 7 s.	5
04665	Muelle A. Reboredo extremo W		Verde	Grupo de 2+1 destellos 14,5 s.	1
04651	Dársena de embarcaciones menores. Dique extremo		Roja	Grupo de 3 destellos 10 s.	1
04668	Zona de expansión. Muelle este. Vértice N		Verde	Grupo de 2 destellos 7s .	1
04661.1	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje babor		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04661	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor		Verde	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04626	Boya bajo los pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
PUERTO DE ÁGUETE					
04627	Prolongación extremo N dique de abrigo. Boya		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	3
04628	Dique flotante extremo E		Verde	Grupo de 2 destellos de 7 s.	1
04626	Boya bajo Los Pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
BUEU					
04610	Extremo Dique-Muelle Este		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	4
04620	Extremo Dique Norte		Verde	Destellos de 3 s.	4
BELUSO					
04607	Extremo dique de abrigo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04608	Extremo E. del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04590	TORRE-BALIZA DE MOURISCA		Verde	Grupo de 2 destellos 7 s.	5
ALDAN					
04720	Extremo Dique-Muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 10 s.	5
04710	PUNTA COUSO		Blanca/Verde	Grupo de 3 destellos 10,5 s.	10 Blanco/8 Verde



2.3 Muelles y atraques / Quays and berths

2.3.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Nombres / Names	Longitud (m)	Calado	Ancho (m)	Empleos
	Length (m)	Depth (m)	Width (m)	Uses
Dársenas comerciales				
Muelle Ceferino Nogueira	195	5,5 / 7,0	40	Mercancía general / General cargo
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0	107	2,0 / 3,0	13	Reparación / Repairs
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1	180	9,0	38	Mercancía general / General cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 1	125	9,0	40	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 2	242	12,0	40	Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo
Muelle Comercial Sur	161	9,0	22	Mercancía general / General cargo
Muelle Transversal Manuel Leirós	150	9,0	30	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1	250	12,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2	240	14,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3	34	8,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Este de Expansión	122	9,0	40	Mercancía general / General Cargo
Longitud total / Total length	1.806			
Dársenas pesqueras				
Muelle Pesquero Norte	75	6,5	32	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Norte	305	6,5	32	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	20	6,5	12	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Este	74	5,5	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	66	4,0	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	220	4,0	17	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	60	4,0	12	Avituallamiento hielo / Ice supplies
Muelle Pesquero Sur	59	4,0	15	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	95	3,5	10	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones	600	2,5/6,0	15	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste	120	5,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte	65	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Este	83	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle oeste de bajura	29	2,0	10	Pesca / Fishing
Muelle este de bajura	53	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle sur de bajura	84	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle norte de bajura	52	1,0	10	Pesca / Fishing
Rampa M. oeste de bajura	46	2,0	4	Pesca / Fishing
Rampa dársena embarcaciones Placeres	40	2,0	5	Pesca y embarcaciones menores
Pantalanes flotantes	348	5,0	2,0	Embarcaciones menores y deportivas / Recreational vessels
Pantalán de Pasajeros de Ría	24	5,0	5,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Pantalanes flotantes	162	1,0	2,0	Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels
Longitud total / Total length	2.680			
Total dársenas / Total	4.486			
Isla de Ons				
Muelle Isla de Ons	40	3,5	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Muelle Isla de Ons	24	4,3	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Longitud total / Total length	64			
De particulares				
Muelle de Reparaciones (en concesión)	50	3,0	7,0	Reparación / Repairs
Muelle de armamento y pantalán	123	3,0	7,0	Reparación / Repairs
Muelle de Factoría Naval	70	3,0	15,0	Reparación / Repairs
Longitud total / Total length	243			
Total dársenas particulares	243			

2.3.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

Empleos / Uses	Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth					Totales / Totals	C>4
	C>=12	>12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Del servicio / Port Authority							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Mercancía General Convencional / General Cargo			463	150	45	658	
Contenedores / Containers	490		34			524	
Rampas ro-ro / Ro-ro traffic						0	
Graneles sólidos sin instalación especial / Solid bulks without special installation	242					242	
Graneles sólidos por instalación especial / Solid bulks with special installation			275			275	
Reparación y desguace							107
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing			400	479		879	561
Armamento, reparación y desguaces / Shipbuilding repairs and shipbreaking			629	196		825	42
Varios / Others				396		396	40
Total del servicio / Total Port Authority						3.799	750
Total de Particulares / Private							
						50	193
TOTAL						3.849	943

2.4 Depósitos / Storage areas

2.4.1 Depósitos / Storage areas

Designación / Names	Almacén	Cobertizos	Naves silos	Superficies descubiertas delimitadas
	m ²	m ²	m ²	m ²
Nave Terminal Cubierta	3.519			
Almacén Factoría Naval Marín	1.047			
Almacén Pérez Torres	3.127			
Almacén Ceferino Nogueira	5.068	945		114
Explanada NMC de Marín				48.600
Explanada Ribera				7.000
Almacén Ceferino Nogueira	12.050	1.394		
Almacén Ceferino Nogueira	2.550			
Almacén Cementos Cosmos, S.A.	1.125			
2 silos de 5.000 toneladas/ud.			402	
Almacén Ceferino Nogueira, S.A.	2.400			
Expl. Contigua M. Leirós				11.350
Expl. Cont. M. Trans. Leirós y PIF				2.500
Expl. entre vías FFCC				6.000
Expl. Contigua M. Adolfo Reboredo 2				14.000
Expl. Contigua M. Adolfo Reboredo 1				4.100
Terminal contenedores Pérez Torres				49.900
Expl. Cont. Term. Cont. P. Torres				18.000
Zona Muelle Este de Expansión				3.600
Parcela en Expl. de Reparaciones				4.215
Total / Total	30.886	2.339	402	169.379

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.1 Diques secos / Dry docks

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	1	150,00	3,00

2.5.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	2	222,00	3,00
		1	197,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	2	130,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	1	84 + 84	3,00
Placeres	Astilleros Los Placeres, S.L.	1	120,00	4,50
		2	140,00	3,00

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

Situación	Denominación	Propietario	Capacidad de almacenamiento (m ³)	Observaciones
<i>Situation</i>		<i>Owner</i>	<i>Storage capacity (m³)</i>	<i>Remarks</i>
Pesquero		Safricope	17.500	Conservación pesca congelada a -25° C.
Pesquero		Galfrío	39.130	Conservación de pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Marfrío, S.A.	37.570	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Opromar	100	Conservación pesca congelada a -25°C. de 70 Tm/Día
Pesquero		Pesquerías Marinenses	24.000	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Protea Productos del mar	37.500	Conservación pesca congelada a -25°C. y productos refrigerados
Comercial Sur		Davila Refeer Terminal	32.283	Almacenamiento de congelados a -25°C. y almacenamiento de frutas a +2°C/+12°C.
Pesquero		Rosa de los Vientos	5.889	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Cabomar Congelados	38.245	Conservación pesca congelada a -25°C

2.5.6 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de Instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve	Superficie ocupada en planta (m ²)
Lonjas / Fish warehouse			
Lonja altura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.575
Lonja bajura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	445
Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing			
Pabellón 1 (28 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.212
Pabellón 2 (25 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	1.935
Dtos. transportistas (2 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	248
Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories			
32 Almacenes armadores	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.302
10 Casetas pescadores bajura	Puerto Pesquero darsena bajura	Autoridad Portuaria / Port Authority	145
8 Casetas pescadores	Darsena Embarcaciones menores	Autoridad Portuaria / Port Authority	136
25 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	2.957
7 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	938
12 Dpto. armadores	Explanada Reparaciones	Opromar	2.291
8 Dpto. operadores portuarios	Puerto Pesquero	Aopomar	2.400
1 Almacén reparación redes	Puerto Pesquero zona Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.100
1 Explanada reparación redes	Puerto Pesquero M. Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.870
Depósito de agua salada	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	65

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None

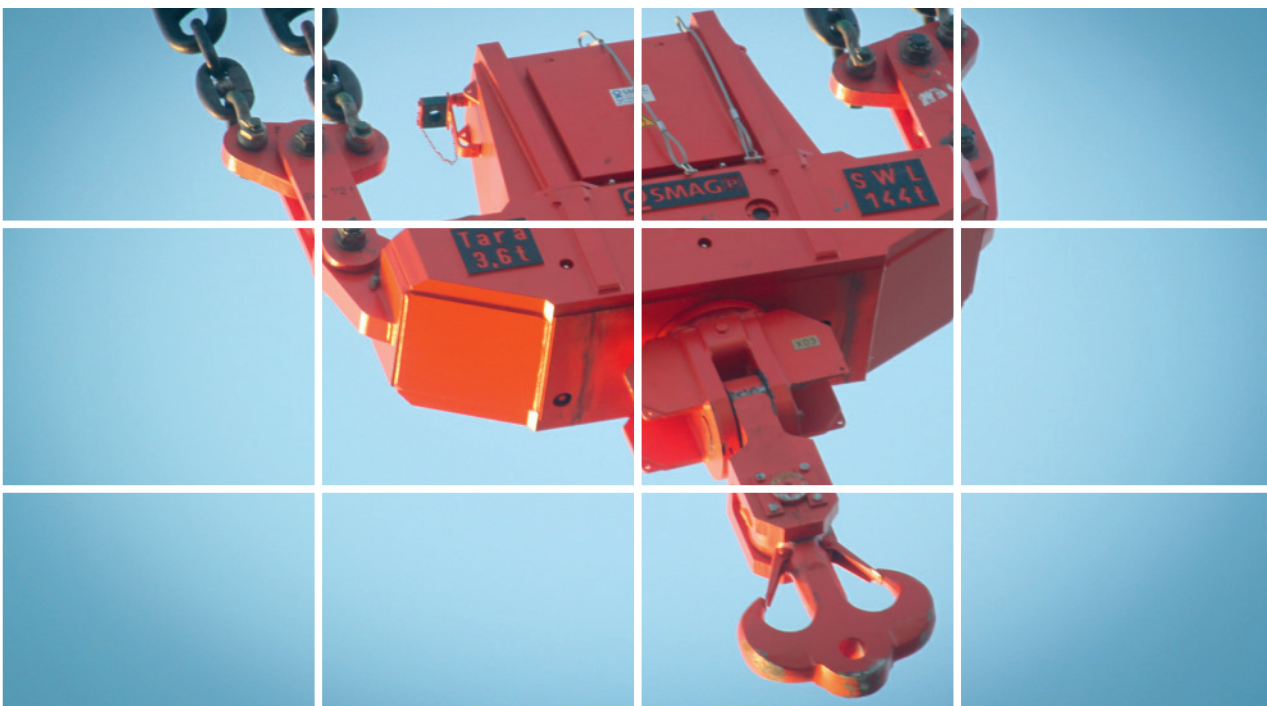
2.5 Instalaciones / Installations

2.5.8 Edificaciones oficiales

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Parque Cantodarea	Autoridad Portuaria	Sede Autoridad Portuaria	Edificio 4 Plantas de 750 m. ² en planta
Muelle Pesquero	Autoridad Portuaria	Oficinas/Salón de Sesiones/Cafetería	Edificio 2 Plantas de 645 m. ² c/una
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	1 Planta de 45,5 m. ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta control Guardia Civil	1 Planta de 25 m. ²
Muelle de Reparaciones	Autoridad Portuaria	Nave Escuela Taller / Club Remo	1 Planta 2.800 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Edificio de Servicios	2 Plantas 378 m. ² c/una
Zona de Expansión	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1 Planta de 648 m. ²
Dársena de Bajura	Autoridad Portuaria	Local en Sede Capitanía Marítima	2 Planta de 78 m. ² c/una
Dársena de Bajura	Marina Mercante	Distrito Marítimo	Edificio plt. baja 291 m. ² y plt. alta 152 m. ²

2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta entrada corriente	1 Planta de 35 m. ²
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. 1.000 KVA.
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Transformador de 250 KVA
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de 630 KVA.
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Mantenimiento eléctrico y mecánico	4 Dptos. Planta baja y 2 Dptos. Planta alta
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Vestuarios	1 planta de 101 m. ²
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Almacén	1 Planta de 260 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Caseta de bombas de agua salada	2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.
Muelle Leirós 1	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Acceso a Muelle Leirós	Autoridad Portuaria	Báscula	2 Básculas de 80 Tm.
Muelle Pesquero Sur	Autoridad Portuaria	Cofradía de pescadores	1 planta de 132 m. ²
Avenida de Orense	Autoridad Portuaria	Oficina	2 plantas de 40 m. ² cada una



2.6 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

Clase de suministro	Situación	N.º de tomas	Capacidad horaria de cada toma	Capacidad horaria del muelle	Suministrador
<i>Type of supply</i>	<i>Situation</i>	<i>N.º of points</i>	<i>Capacity of each point</i>	<i>Capacity of quay p/hour</i>	<i>Supplier</i>
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	40 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	45 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Este	1	35 Tm/h	35 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	2	50 Tm/h	100 Tm/h	Petropesca
Agua potable	Muelle Ceferino Nogueira	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Nuevo Muelle Comercial Marín	13	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Pantalanes dársena embarcaciones menores	6	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Reparaciones	22	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Reparaciones Nº 2	8	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Sur	17	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este de Bajura	4	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Sur de Bajura	3	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Oeste de Bajura	3	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Este	5	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Norte	12	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Comercial Sur	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Manuel Leirós Nº 1	5	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Manuel Leirós Nº 2	10	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1	10	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2	14	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Transversal Manuel Leirós	7	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este de Expansión	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Pesquero Sur	19	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Este de Bajura	3	20 Tm/h	60 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Sur de Bajura	6	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Hielo	Muelle Pesquero Sur	2	20 Tm/h	40 Tm/h	Opromar
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Ceferino Nogueira	1	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Nuevo Muelle Comercial de Marín	8	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones	19	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones Nº 2	9	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Sur	12	5 Kw	25 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Norte	14	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial Sur	4	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Manuel Leirós Nº 1	5	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Manuel Leirós Nº 2	11	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria

2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / *Internal communications and land approaches*

2.7.1 Comunicaciones interiores / *Inner communications*

Carreteras / *Roads*

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín.

Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.

Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.

Ferrocarril / *Railways*

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 5.150 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

The inner Port railway network consists of 5.15 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.

2.7.2 Accesos terrestres / *Land approaches*

Por carretera / *By road*

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto está unido con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.

The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.

The southern Pontevedra junction connects with:

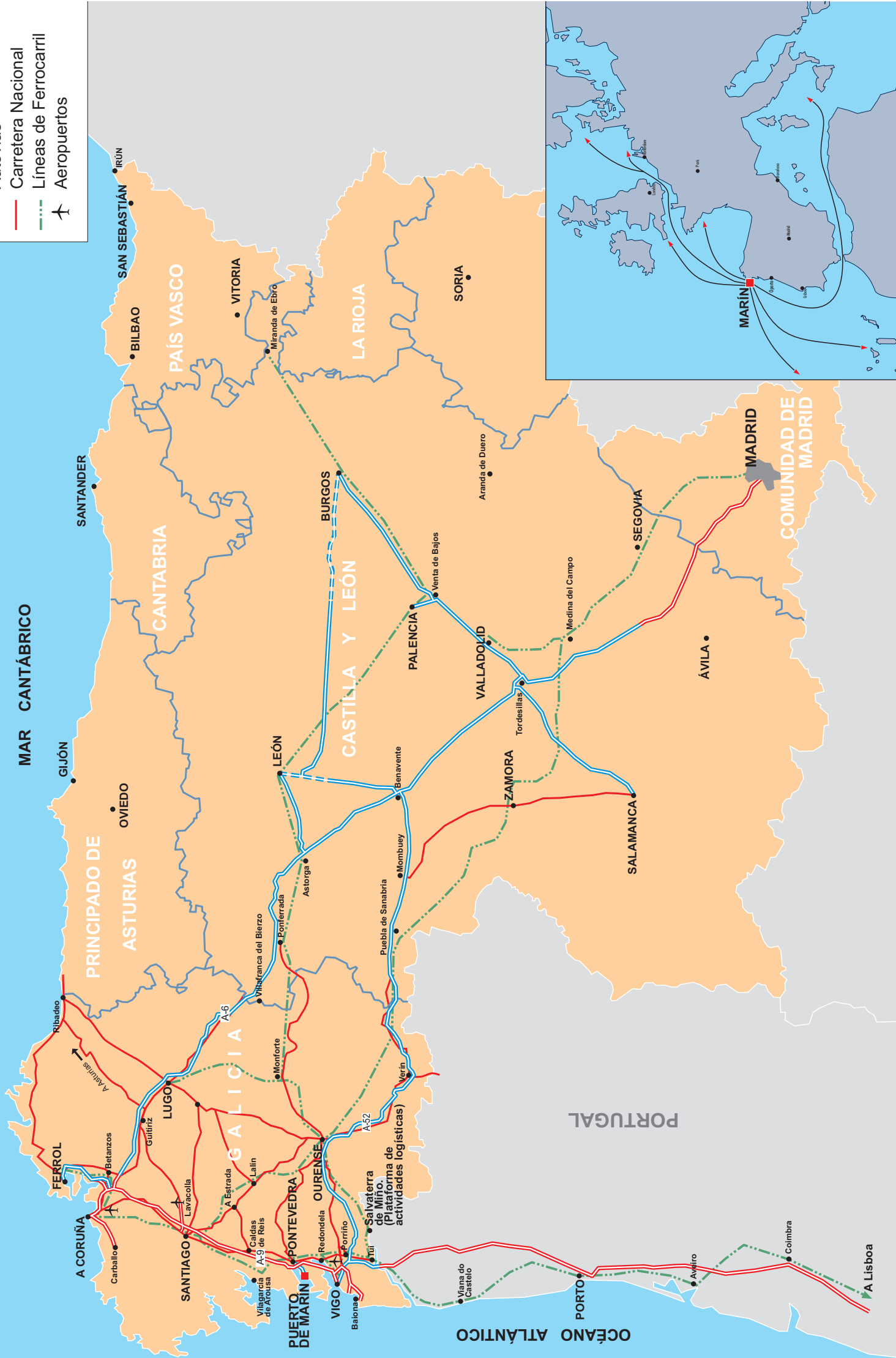
- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

Por ferrocarril / *By railway*

Se dispone de conexión ferroviaria directa con la Estación de ADIF de Pontevedra.

The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra.

- Autopistas
- Autovías
- Carretera Nacional
- - - Líneas de Ferrocarril
- ✈ Aeropuertos



2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.1 Grúas / Cranes

Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles Autoridad Portuaria / Port quays									
Muelle Ceferino Nogueira. Terminal cubierta	Ceferino Nogueira	1	Puente	Demag	Eléctrica trifásica 380-220 V.	40	20	400	2002
Muelle de Expansión	Pérez Torres Marítima S.L.	2	Portacontenedores	E. Kocks	Eléctrica trifásica 380-220 V.	42	39	30 contenedores/h	1976
Nuevo muelle Comercial de Marín Atraque N.º 1	Pérez Torres Marítima S.L.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	30	27	90	1982
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16-30	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	31	200	1991
Muelle de particulares / Private quays				Ninguno					

Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	35	32	40	1996
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	GOTTWALD	Diesel/elec.	17/63	48	600/1000	2005
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	LIEBHERR	Diesel/elec.	40/144	50	800/1200	2011

Número de grúas. Resumen / Summary

Tipo	Del servicio	De particulares	Total
<i>Type</i>	<i>Port Authority</i>	<i>Private</i>	<i>Total</i>
Portacontenedores	0	2	2
De pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm.	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm.	0	0	0
Mayor de 16 Tm.	0	4	4
Total pórtico / Total Gantry cranes	0	4	4
Automóbiles / Mobile	0	3	3
Otras grúas / Other cranes	0	1	1
Total	0	10	10

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Situación	Propietario	Año de Construcción	Características
Muelle transversal	Cementos Cosmos, S.A.	–	Tuberías / Almacén-Cemento-Silo
Dársena Pesquera	Repsol	–	Tubería / Depósito Gas-oil
Dársena Pesquera	Petropesca	–	Tubería / Depósito Gas-oil

2.8.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario	Clase de material	N.º	Energía que emplea	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm)	Ancho de vía	Año de construcción
Owner	Type of equipment	N.º	Power used			
Ceferino Nogueira, S.A.	Locomotor	1	G.O	10,2	1.448	2004

2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte

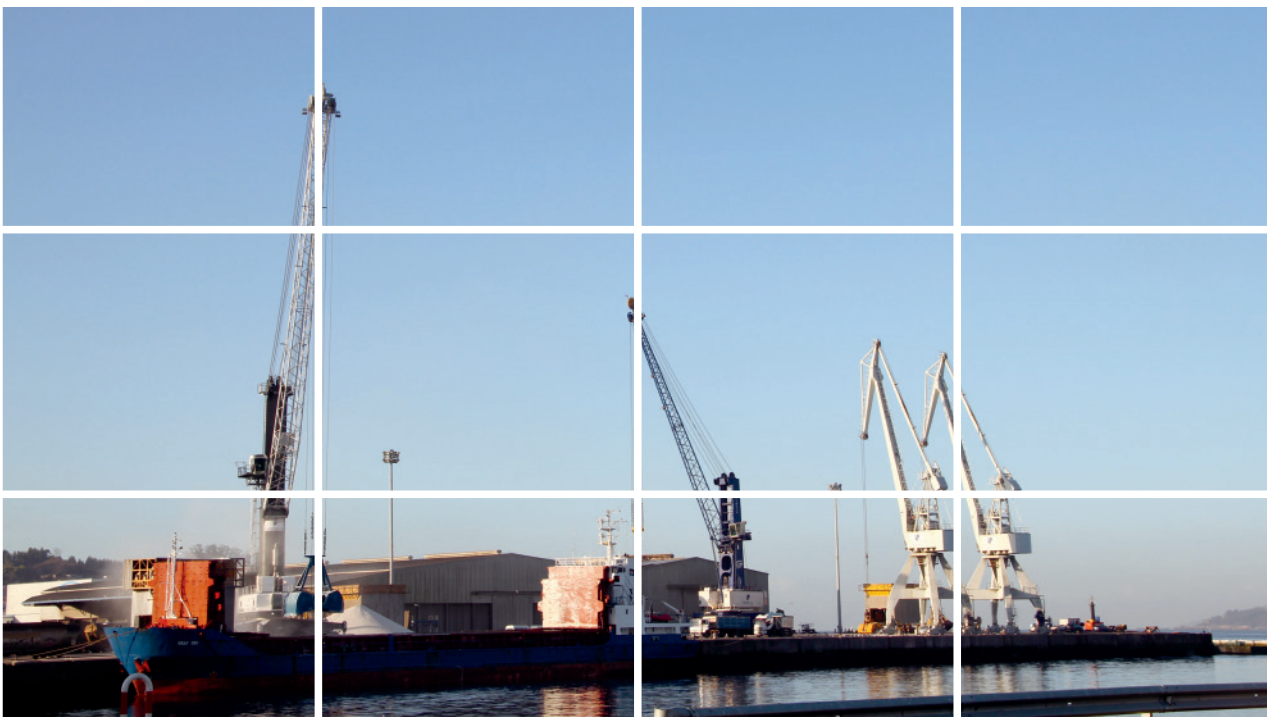
Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material	Propietario	N.º	Energía que emplea	Características
Type of equipment	Owner	N.º	Power used	Characteristics
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Butano	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	8	Eléctricas	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Eléctricas	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Butano	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	25	Eléctricas	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Gas-oil	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Eléctrica	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	4,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Eléctrica	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	7 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	10 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	32 Tm.
Máquina descarga por succión	Particulares	1	Gas-oil	200 Tm./h.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	3 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	14 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	4	Gas-oil	16 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	4	Gas-oil	16,5 Tm.
Reacher Staker	Particulares	2	Gas-oil	41 Tm.
Reacher Staker	Particulares	6	Gas-oil	45 Tm.
Remolques	Autoridad Portuaria	1	–	3 Tm.
Remolques	Particulares	2	–	10.500 Tm.
Remolques	Particulares	18	–	23.425 Tm.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	2 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	3 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	25 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	100 C.V.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	2.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	2.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	4	–	3.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	12.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	3	–	33.000 Lts.
Tolvas	Particulares	2	–	10 Tm.
Tolvas	Particulares	4	–	15 Tm.
Tolvas	Particulares	2	Eléctrica	80 Tm.
Tolvas ecológicas	Particulares	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	60 Tm.
Básculas	Particulares	1	Eléctrica	60 Tm.
Báscula ferrocarril	Particulares	1	Eléctrica	100 Tm.

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	N.º <i>N.º</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	0,75 CV
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	1,50 CV
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²
Bombas contra incendios	Autoridad Portuaria	2	Gas-oil	13 CV
Hidrolimpiador	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	15 l/m. 7,5 CV
Grupo electrógeno	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	8 KVA
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 10 m³/h.
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 30 m³/h.
Depósitos portátiles para contener hidrocarburos	Autoridad Portuaria			1 ud. de 7 m³. 10 ud. de 1 m³.
Otro material absorbente	Autoridad Portuaria			100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	10 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	6	Eléctrica	25 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	7,7 kw
Grupo electrógeno (portátil)	Amare Marín, S.L.	1	Gas-oil	80 kw
Barrera anticontaminación	Amare Marín, S.L.	2	-	2 tramos de 30 m. c/u
Bomba	Amare Marín, S.L.	2	Gas-oil	12 CV
Otro material absorbente	Amare Marín, S.L.	4		kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Compresor	S.S. Cantodarea	4	Gas-oil	de 40 CV a 300 CV
Barredora-Aspiradora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos
Baldeadora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	10.000 litros / 298 CV
Hidrolimpiador	Cespa, S.A.	1	Gasolina	930 l/h. 13 CV
Fregadora	Cespa, S.A.	1	Eléctrica	Cepillos cilíndricos



2.9 Material flotante / Floating equipment

2.9.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

2.9.2 Remolcadores / Tug boats

Nombre	Propietario	Energía que emplea	Potencia (HP)	Eslora (m)	Manga (m)	Puntal (m)	Año de construc.
Name	Owner	Power used	Force (HP)	Length (m)	Beam (m)	Draught (m)	Year built
Gaviota	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	840	16,60	6,50	2,50	1989
Puerto de Marín	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	2x2.040	29,50	9,00	4,60	2005
Faro de Tambo	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x2.040	27,40	9,00	4,60	2007
Josita C	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x365	16,00	5,50	2,80	2010

2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

Ninguna / None

2.9.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

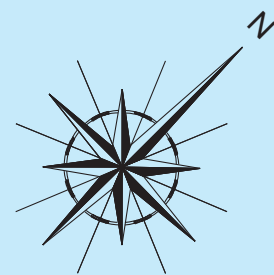
2.9.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment















Nombre	Propietario	Tipo	Características	Año de construcción
Name	Owner	Type	Characteristics	Year built
Faros	Autoridad Portuaria	Rodman 1.120	Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m.	2004
Dekade-Tres	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre	1982
Ensenada	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre	1982

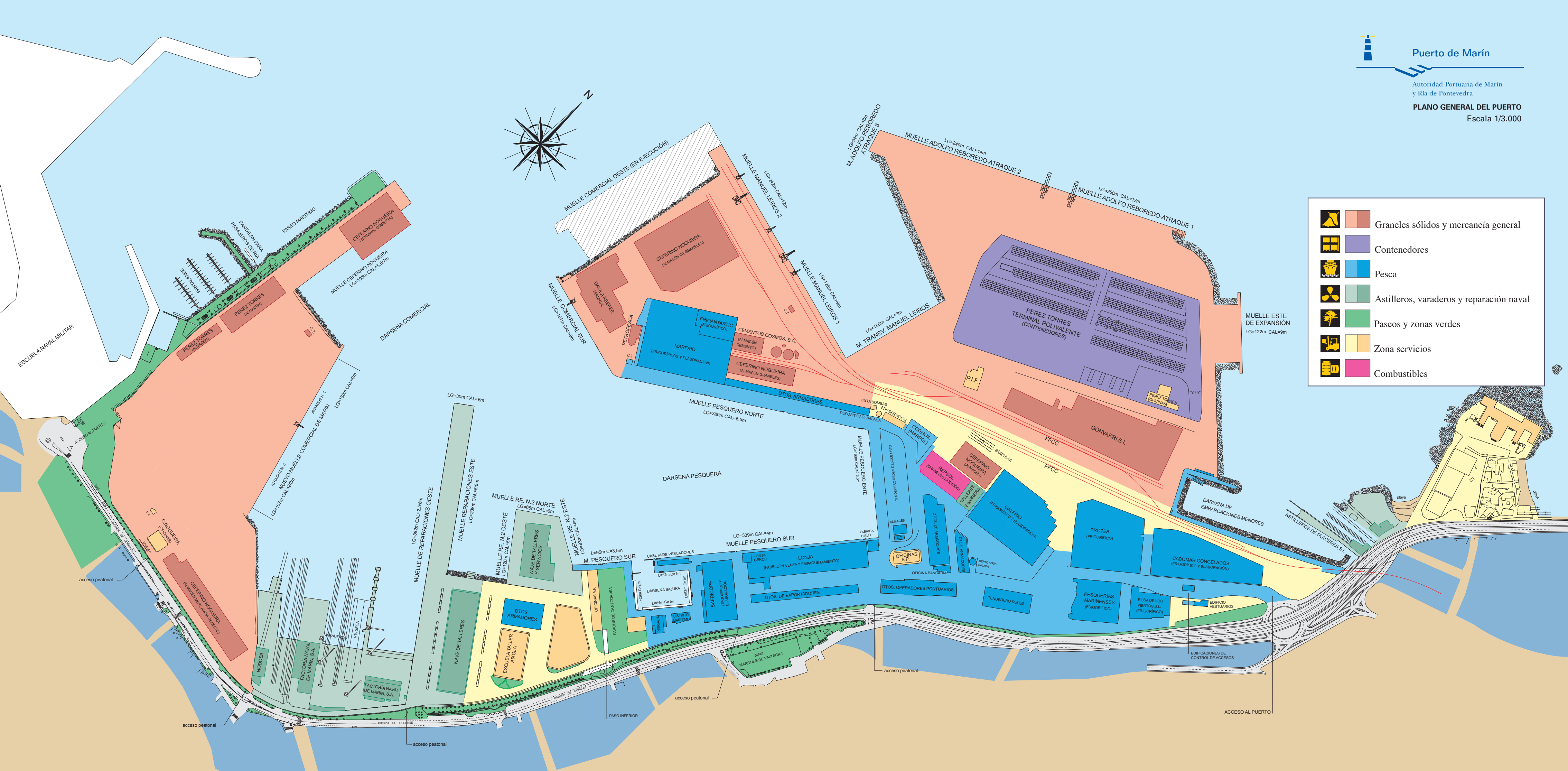
2.10 Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of facilities for specific traffic

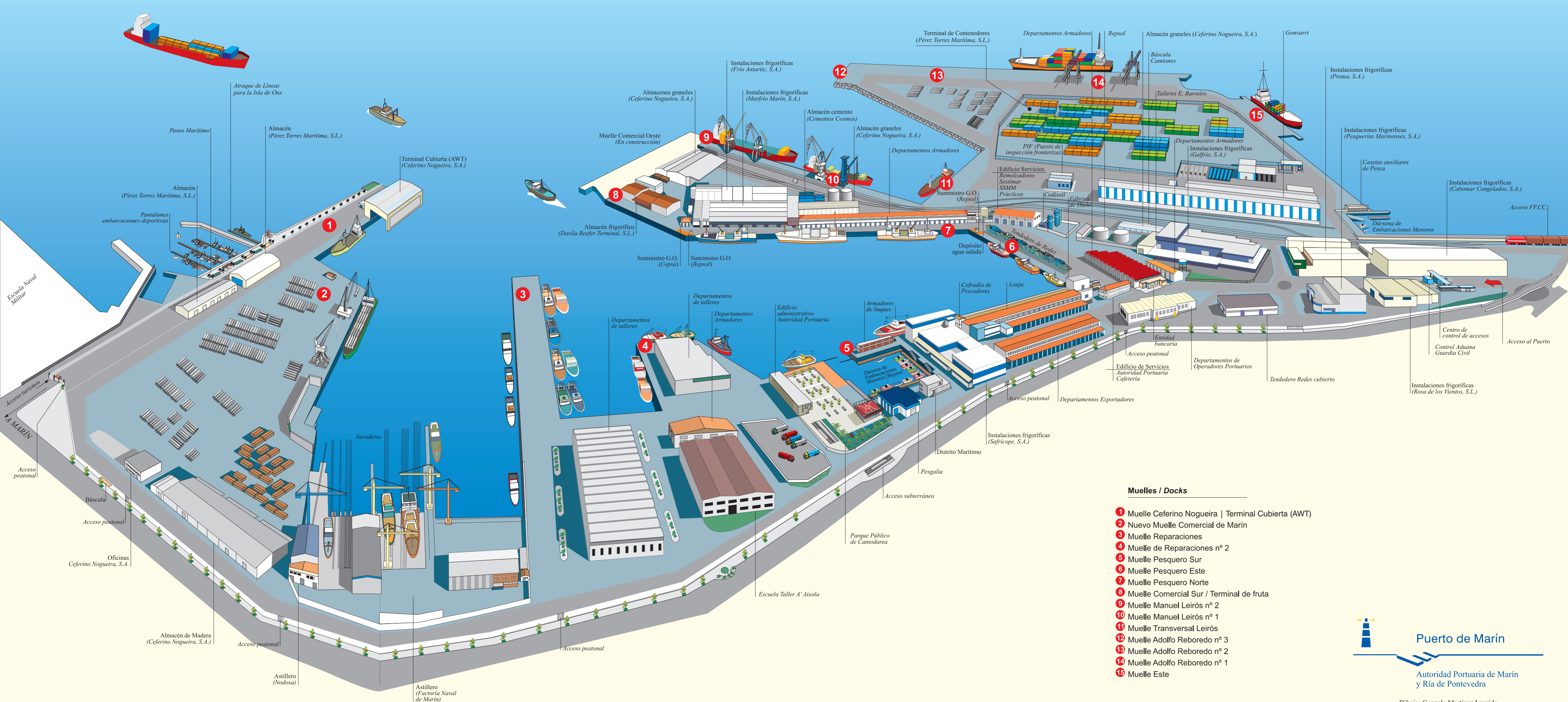
Existen conducciones para el avituallamiento a buque de estos productos petrolíferos, así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.



		Graneles sólidos y mercancía general
		Contenedores
		Pesca
		Astilleros, varaderos y reparación naval
		Paseos y zonas verdes
		Zona servicios
		Combustibles





Muelles / Docks

- 1 Muelle Ceferino Nogueira | Terminal Cubierta (AWT)
- 2 Nuevo Muelle Comercial de Marín
- 3 Muelle Reparaciones
- 4 Muelle de Reparaciones nº 2
- 5 Muelle Pesquero Sur
- 6 Muelle Pesquero Este
- 7 Muelle Pesquero Norte
- 8 Muelle Comercial Sur / Terminal de fruta
- 9 Muelle Manuel Leirós nº 2
- 10 Muelle Manuel Leirós nº 1
- 11 Muelle Transversal Leirós
- 12 Muelle Adolfo Reboredo nº 3
- 13 Muelle Adolfo Reboredo nº 2
- 14 Muelle Adolfo Reboredo nº 1
- 15 Muelle Este



0 1 2 3 4 5 6 7

**obras y actividades
autorizadas a particulares**
**works or activities authorized
to private companies**

3.1 Authorized before beginning 2012 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Astillero Varadero (Marín)	27/2/28	Nodosa, S.L.	11.229,79
2	Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)	1/3/84	Repsol C. de Prod. Pet. S.A.	14.162,17
3	Almacén de cereales y varios	12/8/93	Ceferino Nogueira, S.A.	60.242,21
4	Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación	29/9/93	Opromar	3.856,86
5	Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	17/12/93	Ayuntamiento de Marín	1.426,06
6	Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	10/2/94	Ayuntamiento de Pontevedra	2.494,94
7	Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín	2/11/94	Amare Marín, S.L.	2.892,00
8	Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín	7/3/95	Amare Marín, S.L.	1.427,04
9	Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)	5/10/95	Astilleros de Placeres, S.L.	20.538,39
10	Taller y almacén	6/10/97	Ceferino Nogueira, S.A.	37.740,05
11	Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores	2/12/97	Nodosa, S.L.	21.438,34
12	Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Amanecer, S.L.	762,83
13	Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Mar Loren, S.L.	818,70
14	Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Chamo, S.L.	818,70
15	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Cooperativa del Mar San Miguel	818,70
16	Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Loureiro, S.A.	818,70
17	Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Pardavila, S.A.	818,70
18	Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	José Loira Iglesias	1.458,13
19	Dptº Armadores nº 1 Opromar (EDIFICIO DOS)	25/5/99	Sdad. Servicios Cantodarea	1.157,22
20	Dptº Armadores nº 2 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesqueras de Bon, S.L.	1.170,70
21	Dptº Armadores nº 3 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Manuel Lameiro Saramago	1.477,75
22	Dptº Armadores nº 4 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Killyford Fisheries, Ltd.	1.157,22
23	Dptº Armadores nº 5 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Julio del Río Meira	1.170,70
24	Dptº Armadores nº 7 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gonzamar, S.L.	1.808,37
25	Dptº Armadores nº 8 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquerias Gonzacove, S.L.	1.808,37
26	Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente	6/5/99	Perez Torres Marítima, S.L.	77.895,70
27	Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco	10/5/99	Pesgalia, S.L.	4.489,56
28	Ampliación de factoría frigorífica.	3/6/99	Galfrio, S.A.	59.739,63
29	Dptº Armadores nº 1 OPROMAR	14/7/00	Roguimar, S.L.	1.000,62
30	Dptº Armadores nº 2 OPROMAR	14/7/00	Pesquera Seanmar, S.L.	1.000,62
31	Dptº Armadores nº 3 OPROMAR	14/7/00	Pesca Bueu, S.L.	1.000,62
32	Dptº Armadores nº 4 OPROMAR	14/7/00	Pesqueras Gadimar, s.l.	1.000,62

3.1 Autorizadas antes de empezar 2012 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
33	Dptª Armadores nº 5 OPROMAR	14/7/00	Celcamar, S.L.	356,42
34	Factoría Frigorífica	5/10/00	Cabomar Congelados, S.A.	53.424,15
35	Terminal de mercancías	23/11/00	Ceferino Nogueira, S.A.	334.912,54
36	Ampliación de factoría frigorífica	7/2/01	Galfrio, S.A.	15.392,02
37	Almacén de graneles y mercancía diversa	27/9/01	Ceferino Nogueira, S.A.	83.956,84
38	Terminal polivalente	10/11/01	Perez Torres Marítima, S.L.	390.281,64
39	Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías	11/10/02	Ceferino Nogueira, S.A.	23.090,10
40	Oficina Bancaria	13/6/03	NCG Banco, S.A.	30.947,94
41	Nave Industrial	16/6/03	Gonvarri Industrial, S.A.	257.733,32
42	Instalaciones frigoríficas	18/12/03	Davila Reefer Terminal, S.L.	88.982,20
43	Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas	30/9/04	Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.	20.483,35
44	Realización de vía apartadero de ferrocarril	24/2/05	Cementos Cosmos, S.A.	50.418,80
45	Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales	24/2/05	Davila Reefer Terminal, S.L.	1.973,71
46	Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	24/2/05	R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A.	9.396,21
47	Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging	30/6/05	Protea Productos del mar, S.A.	67.131,68
48	Instalaciones frigoríficas, planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga	6/4/06	Pesquerías Marinenses, S.A.	26.956,78
49	Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias	19/5/06	Marfrio, S.A.	79.416,89
50	Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias	28/9/07	Frioantartic, S.A.	27.295,45
51	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29/3/07	S.S.Cantodarea, S.L.	4.490,22
52	Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29-3-07	Efectos Navales Taracido, S.L.	2.814,50
53	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Nodosa, S.L.	6.300,16
54	Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Reparaciones Galicia, S.L.	2.589,34
55	Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros	3/10/07	Safricope, S.A.U.	49.003,26
56	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	29/05/08	Petropesca, S.L.	30.632,66
57	Nave para almacenamiento de mercancías e instalaciones complementarias	26/07/08	Ceferino Nogueira, S.A.	85.790,64
58	Construcción, reparación de buques y artefactos flotantes	1/1/09	Factoría Naval de Marín, S.A.	241.997,08
59	Suministro de víveres y bar	29/10/09	Cambes, C.B.	11.091,24

3.1 Authorized before beginning 2012 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
60	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	14.717,04
61	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	5.971,80
62	Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	8.906,28
63	Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	6.276,48
64	Congelación y conservación de productos de la pesca	29/10/09	Nagober,S.L.	6.894,00
65	Armador de buques pesqueros y suministro de víveres a buques	26/11/09	Pesquera Loira, S.L.	9.781,56
66	Oficinas y almacén para labores relacionadas con la subasta y comercialización de pescado	26/11/09	Cooperativa del Mar San Miguel	5.706,00
67	Cafeteria-Restaurante Puerto Pesquero	29/4/10	E. Hostelerías Galicia, S.L.	26.825,17
68	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquerías Alonso, S.A.	3.079,08
69	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Rampesca, S.A.	3.003,96
70	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Amegalia, S.L.	1.026,36
71	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquera Estevez Lino, S.A.	3.079,08
72	Actividades relacionadas con la prestación de servicios al sector pesquero	29/4/10	Sociedad de Servicios Cantodarea, S.L.	3.079,08
73	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pescados Touza, S.L.	3.079,08
74	Departamento de armadores de pesca	29/04/10	Walvisfish, S.L.	2.143,68
75	Prestación de servicios relacionados con el aprovisionamiento de buques en el Puerto de Marín	29/4/10	EMS Ship Supply (Spain), S.A.U.	3.079,08
76	Departamento de armadores de pesca	27/5/10	Cogo, S.A.	3.079,08
77	Departamento de armadores de pesca	24/6/10	Pesquera San Mauro, S.L.	3.382,80
78	Oficinas de consignación de buques	1/1/11	Ceferino Nogueira, S.A.	16.313,77
79	Infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	26/5/11	Telefónica de España, S.A.U.	9.963,46
80	Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria	26/5/11	Talleres Eugenio Barreiro, S.L.	15.626,96
81	Departamento de armadores de pesca	29/9/11	Pesquerías Gonzacove, S.L.	3.079,08
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				2.494.592,03

3.2 Autorizadas en el año 2012 / Authorized in the year

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Armador de Pesca	10/5/12	Congelados Cela, S.L.	644,19
2	Sala de Elaborados	1/10/12	Galicia Processing Seafood, S.A.	5.159,32
3	Comercialización de productos de la pesca	29/9/12	El Percebeiro,S.L.	1.377,00
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN DOMINIO PÚBLICO Y ACTIVIDAD				7.180,51



0 1 2 3 4 5 6 7

estadísticas de tráfico
traffic statistics

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

	Cabotaje	Exterior	Total	Interior
	Domestic	Foreign	Total	Local
Línea regular / Regular shipping lines				
Embarcados / Embarked	0	0	0	58.022
Desembarcados / Disembarked	0	0	0	58.022
Total / Total	0	0	0	116.044
De crucero / Cruise				
Inicio de línea / Beginning of line	0	0	0	
Fin de línea / End of line	0	0	0	
En tránsito / In transit	0	0	0	

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

Sin movimiento / None

4.2 Buques / Ships

4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Españoles / Spanish							
Número / Number	91	83	7	1	0	0	0
G.T. / G.R.T.	82.031	49.559	26.898	5.574	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	500	196	44	100	103	55	2
G.T. / G.R.T.	5.213.832	496.865	163.589	760.687	1.476.157	2.214.608	101.926
Total / Totals							
Número / Number	591	279	51	101	103	55	2
G.T. / G.R.T.	5.295.863	546.424	190.487	766.261	1.476.157	2.214.608	101.926
Porcentaje sobre el total % Percentage over the total %							
Número / Number	100,00	47,21	8,63	17,09	17,43	9,31	0,34
G.T. / G.R.T.	100,00	10,32	3,60	14,47	27,87	41,82	1,92

4.2 Buques / Ships

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

Banderas	Número de buques	G.T.
Flags	Number of vessels	G.T.
Antigua y Barbuda	63	205.149
Antillas Neerlandesas	3	10.530
Bahamas	3	32.548
Bahrein	1	2.744
Barbados	1	2.999
Belice	2	15.607
China	1	32.460
Chipre	79	584.568
Comoras	1	3.113
Dinamarca	6	15.777
Egipto	1	32.785
España	91	82.031
Gibraltar	2	4.454
Grecia	1	21.305
Hong-Kong	26	1.014.512
Irlanda	17	56.917
Islas Malvinas	7	10.168
Islas Marshall	1	40.085
Italia	1	6.204
Liberia	43	1.128.125
Lituania	5	24.469
Malta	16	92.452
Marruecos	1	1.274
Países Bajos	94	519.638
Panamá	9	305.689
Portugal	19	49.119
Reino Unido	33	167.665
San Vicente	2	7.024
Singapur	49	687.078
Suiza	7	69.930
Turquía	2	24.838
Ucrania	1	19.049
Vanuatu	3	25.557
TOTAL	591	5.295.863

4.2 Buques / Ships

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

Tipo de buques <i>Type of vessels</i>	Españoles		Extranjeros		Totales	
	Spanish		Foreign		Totals	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
Graneleros sólidos / <i>Solid Bulk-Carriers</i>	0	0	11	255.369	11	255.369
Graneleros sólidos cereales / <i>Solid Bulk-Carriers cereals</i>	0	0	7	172.994	7	172.994
Carga general / <i>General cargo</i>	10	38.276	273	1.187.586	283	1.225.862
Transportes especializados	0	0	64	833.739	64	833.739
Otros buques de pasaje	10	2.583	0	0	10	2.583
Portacontenedores / <i>Container</i>	0	0	131	2.731.598	131	2.731.598
Portacontenedores G / <i>Container G</i>	0	0	1	3.995	1	3.995
Otros buques mercantes / <i>Other merchant ships</i>	32	13.674	4	14.641	36	28.315
Pesqueros de altura congelador	39	27.498	9	13.910	48	41.408
Totales / Totals	91	82.031	500	5.213.832	591	5.295.863

4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

	Españoles	Extranjeros	Totales
	Spanish	Foreign	Totals
Número / <i>Number</i>	1	0	1
T.R.B. / <i>G.R.T.</i>	5.300	0	5.300

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

Número / <i>Number</i>	404
T.R.B. / <i>G.R.T.</i>	4.276

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / <i>Number</i>	120
T.R.B. / <i>G.R.T.</i>	70

4.2.5 Buques entrados para desgüace / Ships entered for breaking up

Clase de navegación <i>Type of navigation</i>	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	<i>Total</i>	<i>G.R.T.</i>	<i>G.R.T.</i>	<i>G.R.T.</i>	<i>G.R.T.</i>	<i>G.R.T.</i>	<i>G.R.T.</i>
Españoles / Spanish							
Número / <i>Number</i>	14	14	0	0	0	0	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	2.676	2.676	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / <i>Number</i>	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	0	0	0	0	0	0	0
Total / Totals							
Número / <i>Number</i>	14	14	0	0	0	0	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	2.676	2.676	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

Tipo / <i>Type</i>	Número / <i>Number</i>	G.T. / <i>G.T.</i>
Servicio interior	2	557
Artefacto flotante	4	2.806
Remolcadores	23	30.226
Otros buques de pasaje	37	5.311
Buques en construcción	1	634
Pesqueros de altura	107	33.551
Pesqueros de litoral	134	28.226
Totales	308	101.311

4.3 Mercancías / Goods

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	162.177	162.177	0	162.177	162.177
Cereales y sus harinas	0	13.650	13.650	0	585.456	585.456	0	599.106	599.106
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	44.683	44.683	0	0	0	0	44.683	44.683
Total	0	58.333	58.333	0	747.633	747.633	0	805.966	805.966
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	217	218	435	463	14.893	15.356	680	15.111	15.791
Aceites de pescado	281	0	281	0	216	216	281	216	497
Aceites y grasas	1.555	14	1.569	84	0	84	1.639	14	1.653
Alimentos	4.317	227	4.544	3.738	33.047	36.785	8.055	33.274	41.329
Automóviles	38	50	88	49	17	66	87	67	154
Carbones	0	396	396	0	0	0	0	396	396
Cemento	0	68	68	59	0	59	59	68	127
Cereales y sus harinas	4	0	4	53	0	53	57	0	57
Conservas	1.377	49	1.426	682	5.068	5.750	2.059	5.117	7.176
Contenedores	8.040	6.618	14.658	34.748	32.798	67.546	42.788	39.416	82.204
Corchos cauchos	150	241	391	1.626	33	1.659	1.776	274	2.050
Frutas, hortalizas y legumbres	0	545	545	82	129.239	129.321	82	129.784	129.866
Fuel Oil	0	0	0	500	0	500	500	0	500
Granito en bruto	753	0	753	9.587	0	9.587	10.340	0	10.340
Otros granitos	1.237	0	1.237	2.511	0	2.511	3.748	0	3.748
Harina de pescado	5.560	0	5.560	0	12.566	12.566	5.560	12.566	18.126
Maderas	3.397	65	3.462	11.037	844	11.881	14.434	909	15.343
Maquinaria	1.746	1.571	3.317	44.053	5.767	49.820	45.799	7.338	53.137
Materiales de construcción	2.245	464	2.709	5.472	78	5.550	7.717	542	8.259
Metales y manufacturas	1.539	1.620	3.159	2.324	169.539	171.863	3.863	171.159	175.022
Muebles	55	136	191	285	13	298	340	149	489
Papel y pasta	54	0	54	315	0	315	369	0	369
Pesca congelada	618	2.082	2.700	4.851	21.669	26.520	5.469	23.751	29.220
Piezas auto	2.483	1.367	3.850	875	0	875	3.358	1.367	4.725
Plásticos	861	45	906	659	24	683	1.520	69	1.589
Productos químicos	256	141	397	398	998	1.396	654	1.139	1.793
Sal	24	0	24	0	0	0	24	0	24
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	1.471	22	1.493	2.953	22	2.975	4.424	44	4.468
Resto mercancía	1.848	6.321	8.169	17.427	938	18.365	19.275	7.259	26.534
Total	40.126	22.260	62.386	144.831	427.769	572.600	184.957	450.029	634.986
TOTAL	40.126	80.593	120.719	144.831	1.175.402	1.320.233	184.957	1.255.995	1.440.952

4.3 Mercancías / Goods

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Líquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alimentos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Corchos cauchos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros granitos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Harina de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maquinaria	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Metales y manufacturas	0	0	0	1.326	22.093	23.419	1.326	22.093	23.419
Muebles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta	0	0	0	394.266	0	394.266	394.266	0	394.266
Pesca congelada	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Piezas auto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plásticos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	395.592	22.093	417.685	395.592	22.093	417.685
TOTAL	0	0	0	395.592	22.093	417.685	395.592	22.093	417.685

4.3 Mercancías / Goods

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año

Unloaded an loaded during the year

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Líquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:									
Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:									
Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	162.177	162.177	0	162.177	162.177
Cereales y sus harinas	0	13.650	13.650	0	585.456	585.456	0	599.106	599.106
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	44.683	44.683	0	0	0	0	44.683	44.683
Total	0	58.333	58.333	0	747.633	747.633	0	805.966	805.966
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	217	218	435	463	14.893	15.356	680	15.111	15.791
Aceites de pescado	281	0	281	0	216	216	281	216	497
Aceites y grasas	1.555	14	1.569	84	0	84	1.639	14	1.653
Alimentos	4.317	227	4.544	3.738	33.047	36.785	8.055	33.274	41.329
Automóviles	38	50	88	49	17	66	87	67	154
Carbones	0	396	396	0	0	0	0	396	396
Cemento	0	68	68	59	9	59	59	68	127
Cereales y sus harinas	4	0	4	53	0	53	57	0	57
Conservas	1.377	49	1.426	682	5.068	5.750	2.059	5.117	7.176
Contenedores	8.040	6.618	14.658	34.748	32.798	67.546	42.788	39.416	82.204
Corchos cauchos	150	214	391	1.626	33	1.659	1.776	274	2.050
Frutas, hortalizas y legumbres	0	545	545	82	129.239	129.321	82	129.784	129.866
Fuel Oil	0	0	0	500	0	500	500	0	500
Granito en bruto	753	0	753	9.587	0	9.587	10.340	0	10.340
Otros granitos	1.237	0	1.237	2.511	0	2.511	3.748	0	3.748
Harina de pescado	5.560	0	5.560	0	12.566	12.566	5.560	12.566	18.126
Maderas	3.397	65	3.462	11.037	844	11.881	14.434	909	15.343
Maquinaria	1.746	1.571	3.317	44.053	5.767	49.820	45.799	7.338	53.137
Materiales de construcción	2.245	464	2.709	5.472	78	5.550	7.717	542	8.259
Metales y manufacturas	1.539	1.620	3.159	3.650	191.632	195.282	5.189	193.252	198.441
Muebles	55	136	191	285	13	298	340	149	489
Papel y pasta	54	0	54	394.581	0	394.581	394.635	0	394.635
Pesca congelada	618	2.082	2.700	4.851	21.669	26.520	5.469	23.751	29.220
Piezas auto	2.483	1.367	3.850	875	0	875	3.358	1.367	4.725
Plásticos	861	45	906	659	24	683	1.520	69	1.589
Productos químicos	256	141	397	398	998	1.396	654	1.139	1.793
Sal	24	0	24	0	0	0	24	0	24
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	1.471	22	1.493	2.953	22	2.975	4.424	44	4.468
Resto mercancía	1.848	6.321	8.169	17.427	938	18.365	19.275	7.259	26.534
Total	40.126	22.260	62.386	540.423	449.862	990.285	580.549	472.122	1.052.671
TOTAL	40.126	80.593	120.719	540.423	1.197.495	1.737.918	580.549	1.278.088	1.858.637

4.3 Mercancías / Goods

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total goods by nationality of ports of origin and destination

País	Embarcadas	Desembarcadas	Total
Country	Loaded	Unloaded	Total
Alemania	80.557	108.177	188.743
Altamar / A Ordenes	35	4.316	4.351
Angola	1.359	0	1.359
Argentina	281	137.992	138.273
Australia	237	0	237
Bangladesh	23	1.235	1.258
Bélgica	517	19.362	19.879
Belice	57	0	57
Benin	1.794	0	1.794
Brasil	1.740	18.667	20.407
Bulgaria	0	52.948	52.948
Camerún	1.474	205	1.679
Canada	5	7	12
Chile	21.655	22.627	44.282
China	8.845	10.928	19.773
Colombia	1.481	21.011	22.492
Congo	90	26	116
Corea del Sur	2.587	2.329	4.916
Costa de Marfil	1.877	0	1.877
Costa Rica	11.107	60.885	71.992
Ecuador	11.960	74.304	86.264
EE.UU. América	813	141	954
Egipto	14	0	14
El Salvador	515	0	515
Emiratos Arabes Unidos	213	0	213
España	17.375	66.785	84.160
Filipinas	400	704	1.104
Francia	17.893	54.530	72.423
Gabón	535	0	535
Ghana	1.392	801	2.193
Grecia	665	0	665
Guatemala	8	0	8
Guinea Ecuatorial	300	0	300
Hong Kong	1.664	818	2.482
India	2.645	364	3.009
Indonesia	283	67	350
Islas Malvinas	6	16.022	16.028
Italia	80.427	1.926	82.353
Japón	1.830	7	1.837
Jordania	306	0	306
Kuwait	16	0	16
Letonia	25	8.121	8.146
Liberia	177	0	177
Lituania	1.036	12.088	13.124
Malasia	343	0	343
Marruecos	741	0	741
Mauritania	0	312	312
México	475	0	475
Montenegro 2007	2.968	0	2.968
Namibia	0	125	125
Nicaragua	165	0	165
Nigeria	101	0	101
Noruega	65	0	65
Nueva Zelanda	356	3.564	3.920
Países Bajos	126.185	143.597	269.782
Pakistán	53	91	144
Panamá	543	298	841
Perú	26.050	22.227	48.277
Polinesia Francesa	0	287	287
Polonia	74.735	1.947	76.682
Portugal	22	0	22
Puerto Rico	300	0	300
Reino Unido	10.991	87.542	98.533
República Democrática del Congo	60	0	60
República Dominicana	144	0	144
Rumania	6.459	78.920	85.379
Rusia	522	43.037	43.559
Senegal	472	0	472
Sierra Leona	234	0	234
Singapur	1.558	252	1.810
Siria	1.459	0	1.459
Sri Lanka	21	0	21
Sudafrica	0	2.804	2.804
Suecia	42.387	0	42.387
Tailandia	2.442	3	2.445
Taiwan	133	23	156
Togo	32	0	32
Turquía	2.417	15	2.432
Ucrania	0	147.259	147.259
Uruguay	1.376	45.073	46.449
Venezuela	166	0	166
Vietnam	355	3.319	3.674
TOTAL	580.549	1.278.088	1.858.637

4.3 Mercancías / Goods

4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	0	0
Graneles sólidos / <i>Dry bulks</i>	0	0	0
Mercancía general / <i>General cargo</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

Mercancías desembarcadas / Unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

Mercancías embarcadas más desembarcadas Loaded and unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off

Sin movimiento / *None*

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles in merchandise rate

Sin movimiento / *None*

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	174	0	174	579	5	584	753	5	758
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	7	0	7	0	0	0	7	0	7
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	500	0	500	500	0	500
51 Biocombustibles	167	0	167	79	5	84	246	5	251
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	1.892	1.852	3.744	3.936	191.649	195.585	5.828	193.501	199.329
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other minerals</i>	210	659	869	335	185	520	545	844	1.389
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	275	133	408	10	2.163	2.173	285	2.296	2.581
13 Productos siderúrgicos / <i>Siderurgical products</i>	743	993	1.736	3.474	188.940	192.414	4.217	189.933	194.150
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	664	67	731	117	361	478	781	428	1.209
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	1.355	44.683	46.038	206	0	206	1.561	44.683	46.244
25 Sal común	24	44.683	44.707	0	0	0	24	44.683	44.707
52 Otros minerales no metálicos	1.331	0	1.331	206	0	206	1.537	0	1.537
ABONOS / FERTILISERS	22	0	22	0	5.763	5.763	22	5.763	5.785
14 Fosfatos	0	0	0	0	4.687	4.687	0	4.687	4.687
16 Abonos naturales y artificiales	22	0	22	0	1.076	1.076	22	1.076	1.098
QUÍMICOS / CHEMICALS	990	615	1.605	808	418	1.226	1.798	1.033	2.831
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	990	615	1.605	808	418	1.226	1.798	1.033	2.831
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	3.071	318	3.389	16.944	64	17.008	20.015	382	20.397
20 Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	3.071	318	3.389	16.944	64	17.008	20.015	382	20.397
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	15.183	17.317	32.500	12.619	959.652	972.271	27.802	976.969	1.004.771
21 Cereales y su harina / <i>Cereals and their flours</i>	0	13.650	13.650	53	585.456	585.509	53	599.106	599.159
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	86	0	86	249	129.706	129.955	335	129.706	130.041
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	1.471	22	1.493	2.935	22	2.975	4.406	44	4.450
27 Conservas / <i>Canned food</i>	1.291	49	1.340	682	4.982	5.664	1.973	5.031	7.004
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffe and spices</i>	0	0	0	21	0	21	21	0	21
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	1.965	14	1.979	84	216	300	2.049	230	2.279
30 Otros productos alimenticios / <i>Other food products</i>	3.997	20	4.017	3.045	0	3.045	7.042	20	7.062
33 Pescado congelado y refrigerados / <i>Frozen fish</i>	789	2.274	3.063	5.525	54.716	60.241	6.314	56.990	63.304
37 Pienso y forrajes / <i>Green and dry fodder</i>	5.584	1.288	6.872	25	184.554	184.579	5.609	185.842	191.451
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	6.878	7.793	14.671	469.647	7.113	476.760	476.525	14.906	491.431
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	2.493	46	2.539	11.224	848	12.072	13.717	894	14.611
26 Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	962	0	962	394.961	0	394.961	395.923	0	395.923
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos <i>Machinery, apparatus, tools and spares</i>	1.890	1.769	3.659	55.685	5.923	61.608	57.575	7.692	65.267
34 Resto de mercancías / <i>Rest</i>	1.533	5.978	7.511	7.777	342	8.119	9.310	6.320	15.630
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	10.561	8.015	18.576	35.684	32.831	68.515	46.245	40.846	87.091
32 Automóviles y sus piezas / <i>Vehicles and parts</i>	2.521	1.397	3.918	936	33	969	3.457	1.430	4.887
39 Tara de contenedores / <i>Container tare</i>	8.040	6.618	14.658	34.748	32.798	67.546	42.788	39.416	82.204
TOTAL / TOTALS	40.126	80.593	120.719	540.423	1.197.495	1.737.918	580.549	1.278.088	1.858.637

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Mercancías / Goods	Graneles líquidos Liquid bulks			Graneles sólidos Dry bulks			M.G. convencional Other general cargo			M.G. en contenedores General cargo in containers		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	753	5	758	753	5	758
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	7	0	7	7	0	7
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	500	0	500	500	0	500
51 Biocombustibles	0	0	0	0	0	0	246	5	251	246	5	251
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0	0	5.828	193.501	199.329	4.479	2.753	7.232
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	0	0	0	0	0	0	545	844	1.389	545	844	1.389
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	285	2.296	2.581	285	384	669
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	0	0	0	0	0	0	4.217	189.933	194.150	2.868	1.097	3.965
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	781	428	1.209	781	428	1.209
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	0	0	0	0	44.683	44.683	1.561	0	1.561	1.561	0	1.561
25 Sal común	0	0	0	0	44.683	44.683	24	0	24	24	0	24
52 Otros minerales no metálicos	0	0	0	0	0	0	1.537	0	1.537	1.537	0	1.537
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	4.687	4.687	22	1.076	1.098	22	1.076	1.098
14 Fosfatos	0	0	0	0	4.687	4.687				0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	22	1.076	1.098	22	1.076	1.098
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	0	0	0	0	0	1.798	1.033	2.831	1.798	1.033	2.831
17 Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0	1.798	1.033	2.831	1.798	1.033	2.831
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	20.015	382	20.397	10.772	382	11.154
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	20.015	382	20.397	10.772	382	11.154
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	0	0	0	0	756.596	756.596	27.802	220.373	248.175	27.349	163.490	190.839
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	599.106	599.106	53	0	53	53	0	53
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	335	129.706	130.041	335	111.744	112.079
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	0	0	0	0	0	0	4.406	44	4.450	4.082	44	4.126
27 Conservas / Canned food	0	0	0	0	0	0	1.973	5.031	7.004	1.971	5.031	7.002
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	21	0	21	21	0	21
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	2.049	230	2.279	2.049	230	2.279
30 Otros productos alimenticios / Other food products	0	0	0	0	0	0	7.042	20	7.062	7.031	20	7.051
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	0	0	0	0	0	0	6.314	56.990	63.304	6.198	32.482	38.680
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	0	0	0	0	157.490	157.490	5.609	28.352	33.961	5.609	13.939	19.548
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	476.525	14.906	491.431	45.537	9.170	54.707
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	13.717	894	14.611	13.685	894	14.579
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	395.923	0	395.923	1.657	0	1.657
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	0	0	0	0	0	0	57.575	7.692	65.267	20.921	2.008	22.929
34 Resto de mercancías / Rest	0	0	0	0	0	0	9.310	6.320	15.630	9.274	6.268	15.542
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	46.245	40.846	87.091	46.245	40.813	87.058
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	3.457	1.430	4.887	3.457	1.397	4.854
39 Tara de contenedores / Container tare	0	0	0	0	0	0	42.788	39.416	82.204	42.788	39.416	82.204
TOTAL / TOTALS	0	0	0	0	805.966	805.966	580.549	472.122	1.052.671	138.516	218.722	357.238

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	656	446	1.102	336	610	946	992	1.056	2.048
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	111	0	111	0	89	89	111	89	200
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	275	67	342	0	251	251	275	318	593
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	20	360	380	336	20	356	356	380	736
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	250	19	269	0	250	250	250	269	519
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25 Sal común	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICALS	19	211	230	201	19	220	220	230	450
17 Productos químicos / Chemical products	19	211	230	201	19	220	220	230	450
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	255	255	102	0	102	102	255	357
20 Materiales de construcción / Building materials	0	255	255	102	0	102	102	255	357
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	6.421	0	6.421	74	7.874	7.940	6.495	7.874	14.369
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	86	0	86	0	410	410	86	410	496
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	22	0	22	22	22	44	44	22	66
27 Conservas / Canned food	1.015	0	1.015	52	1.038	1.090	1.067	1.038	2.105
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	216	0	216	0	216	216	216	216	432
30 Otros productos alimenticios / Other food products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	50	0	50	0	97	97	50	97	147
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	5.032	0	5.032	0	6.091	6.091	5.032	6.091	11.123
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	56	526	582	634	56	690	690	582	1.272
19 Maderas y corcho / Wood and cork	25	0	25	0	25	25	25	25	50
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	8	447	455	519	8	527	527	453	982
34 Resto de mercancías / Rest	23	79	102	115	23	138	138	102	240
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	2.018	1.499	3.517	1.316	2.516	3.832	3.334	4.015	7.349
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	945	945	668	0	668	668	945	1.613
39 Tara de contenedores / Container tare	2.018	554	2.572	648	2.516	3.264	2.666	3.070	5.736
TOTAL / TOTALS	9.170	2.937	12.107	2.663	11.075	13.738	11.833	14.012	25.845

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	Total
8	0	8

4.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	18.890
Agua / Water	8.658
Hielo / Ice	2.294
Varios / Others	164
TOTAL	30.006

4.6 Pesca capturada / Fish catch

	Peso (kg) Weight	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale
Moluscos / Shell fish	0	0,00
Crustáceos / Crustacean	18.322	287.790,25
Peces / Fish	1.874.332	4.649.695,21
Total pesca fresca / Total fresh fish	1.892.654	4.937.485,46
Producto alimenticio	34.083	
Pesca congelada / Frozen fish	29.122	
Total pesca / Total fish	63.205	



4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	642	10.179	649	12.014	1.291	22.193
Con carga / Full	545	9.985	639	11.994	1.184	21.979
Vacios / Empty	97	194	10	20	107	214
DESEMBARCADOS / UNLOADED	611	5.077	674	12.768	1.285	17.845
Con carga / Full	374	4.601	571	12.562	945	17.163
Vacios / Empty	237	476	103	206	340	682
TOTAL	1.253	15.256	1.323	24.782	2.576	40.038
Con carga / Full	919	14.586	1.210	24.556	2.129	39.142
Vacios / Empty	334	670	113	226	447	896

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	1.677	29.884	8.100	86.439	9.777	116.323
Con carga / Full	1.193	27.948	2.660	63.642	3.853	91.590
Vacios / Empty	484	1.936	5.440	22.797	5.924	24.733
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.348	15.770	7.576	185.107	8.924	200.877
Con carga / Full	909	14.026	6.935	182.543	7.844	195.569
Vacios / Empty	439	1.744	641	2.564	1.080	4.308
TOTAL	3.025	45.654	15.676	271.546	18.701	317.200
Con carga / Full	2.102	41.974	9.595	246.185	11.697	288.159
Vacios / Empty	923	3.680	6.081	25.361	7.004	29.041

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	2.319	40.063	8.749	98.453	11.068	138.516
Con carga / Full	1.738	37.933	3.299	75.636	5.037	113.569
Vacios / Empty	581	2.130	5.450	22.817	6.031	24.947
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.959	20.847	8.250	197.875	10.209	218.722
Con carga / Full	1.283	18.627	7.506	195.105	8.789	213.732
Vacios / Empty	676	2.220	744	2.770	1.420	4.990
TOTAL	4.278	60.910	16.999	296.328	21.277	357.238
Con carga / Full	3.021	56.560	10.805	270.741	13.826	327.301
Vacios / Empty	1.257	4.350	6.194	25.587	7.451	29.937

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	544	9.170	177	2.663	721	11.833
Con carga / Full	288	8.178	127	2.463	415	10.641
Vacios / Empty	256	992	50	200	306	1.192
DESEMBARCADOS / UNLOADED	163	2.937	668	11.075	831	14.012
Con carga / Full	155	2.911	344	9.811	499	12.722
Vacios / Empty	8	26	324	1.264	332	1.290
TOTAL	707	12.107	845	13.738	1.552	25.845
Con carga / Full	443	11.089	471	12.274	914	23.363
Vacios / Empty	264	1.018	374	1.464	638	2.482

4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	3.996,00	40.063	16.849,00	98.453	20.845,00	138.516
Con carga / Full	2.931,00	37.933	5.959,00	75.636	8.890,00	113.559
Vacios / Empty	1.065,00	2.130	10.890,00	22.817	11.955,00	24.947
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.307,00	20.847	15.826,00	197.875	19.133,00	218.722
Con carga / Full	2.192,00	18.627	14.441,00	195.105	16.633,00	213.732
Vacios / Empty	1.115,00	2.220	1.385,00	2.770	2.500,00	4.990
TOTAL	7.303,00	60.910	32.675,00	296.328	39.978,00	357.238
Con carga / Full	5.123,00	56.560	20.400,00	270.741	25.523,00	327.301
Vacios / Empty	2.180,00	4.350	12.275,00	25.587	14.455,00	29.937

4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	1.009,00	9.170	324,00	2.663	1.333,00	11.833
Con carga / Full	513,00	8.178	224,00	2.463	737,00	10.641
Vacios / Empty	496,00	992	100,00	200	596,00	1.192
DESEMBARCADOS / UNLOADED	277,00	2.937	1.258,00	11.075	1.535,00	14.012
Con carga / Full	264,00	2.911	626,00	9.811	890,00	12.722
Vacios / Empty	13,00	26	632,00	1.264	645,00	1.290
TOTAL	1.286,00	12.107	1.582,00	13.738	2.868,00	25.845
Con carga / Full	777,00	11.089	850,00	12.274	1.627,00	23.363
Vacios / Empty	509,00	1.018	732,00	1.464	1.241,00	2.482

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm)

Containerized goods classified by types (tons)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	174	0	174	579	5	584	753	5	758
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	7	0	7	0	0	0	7	0	7
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	500	0	500	500	0	500
51 Biocombustibles	167	0	167	79	5	84	246	5	251
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	1.892	1.852	3.744	2.587	901	3.488	4.479	2.753	7.232
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	210	659	869	335	185	520	545	844	1.389
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	275	133	408	10	251	261	285	384	669
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	743	993	1.736	2.125	104	2.229	2.868	1.097	3.965
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	664	67	731	117	361	478	781	428	1.209
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	1.355	0	1.355	206	0	206	1.561	0	1.561
25 Sal común	24	0	24	0	0	0	24	0	24
52 Otros minerales no metálicos	1.331	0	1.331	206	0	206	1.537	0	1.537
ABONOS / FERTILISERS	22	0	22	0	1.076	1.076	22	1.076	1.098
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	22	0	22	0	1.076	1.076	22	1.076	1.098
QUÍMICOS / CHEMICALS	990	615	1.605	808	418	1.226	1.798	1.033	2.831
17 Productos químicos / Chemical products	990	615	1.605	808	418	1.226	1.798	1.033	2.831
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	3.071	318	3.389	7.701	64	7.765	10.772	382	11.154
20 Materiales de construcción / Building materials	3.071	318	3.389	7.701	64	7.765	10.772	382	11.154
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	15.152	2.254	17.406	12.197	161.236	173.433	27.349	163.490	190.839
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	53	0	53	53	0	53
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	86	0	86	249	111.744	111.993	335	111.744	112.079
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	1.471	22	1.493	2.611	22	2.633	4.082	44	4.126
27 Conservas / Canned food	1.289	49	1.338	682	4.982	5.664	1.971	5.031	7.002
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	21	0	21	21	0	21
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.965	14	1.979	84	216	300	2.049	230	2.279
30 Otros productos alimenticios / Other food products	3.986	20	4.006	3.045	0	3.045	7.031	20	7.051
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	771	861	1.632	5.427	31.621	37.048	6.198	32.482	38.680
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	5.584	1.288	6.872	25	12.651	12.676	5.609	13.939	19.548
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	6.846	7.793	14.639	38.691	1.377	40.068	45.537	9.170	54.707
19 Maderas y corcho / Wood and cork	2.461	46	2.507	11.224	848	12.072	13.685	894	14.579
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	962	0	962	695	0	695	1.657	0	1.657
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.890	1.769	3.659	19.031	239	19.270	20.921	2.008	22.929
34 Resto de mercancías / Rest	1.533	5.978	7.511	7.741	290	8.031	9.274	6.268	15.542
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	10.561	8.015	18.576	35.684	32.798	68.482	46.245	40.813	87.058
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	2.521	1.397	3.918	936	0	936	3.457	1.397	4.854
39 Tara de contenedores / Container tare	8.040	6.618	14.658	34.748	32.798	67.546	42.788	39.416	82.204
TOTAL / TOTALS	40.063	20.847	60.910	98.453	197.875	296.328	138.516	218.722	357.238

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general número 1 / *General chart number 1*

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / <i>Partials</i>	Totales / <i>Totals</i>
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>		
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	0	
Otros líquidos / <i>Other liquids</i>	0	
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	805.966	805.966
Mercancía general / <i>General cargo</i>	1.052.671	1.052.671
Tráfico local / <i>Local traffic</i>	8	8
Avituallamiento / <i>Supplies</i>		30.006
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	18.890	18.890
Resto / <i>Rest</i>	11.116	11.116
Pesca fresca / <i>Fresh Fish</i>	1.893	1.893
TOTAL	1.890.544	1.890.544

4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos / <i>Item</i>	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / <i>Cargo loaded</i>	610.563
Mercancías desembarcadas / <i>Cargo unloaded</i>	1.279.981
Mercancías transbordadas / <i>Cargo transhipped</i>	0
TOTAL	1.890.544

4.8.3 Cuadro general número 3 / *General chart number 3*

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / <i>Partials</i>	Totales / <i>Totals</i>
Comercio exterior / <i>Foreign trade</i>		1.737.918
Importación / <i>Import</i>	1.197.495	
Exportación / <i>Export</i>	540.423	
Transbordo / <i>Transhipped</i>	0	
Cabotaje / <i>Domestic</i>	120.719	120.719
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local / <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	31.907	31.907
TOTAL	1.890.544	1.890.544

4.9 Tráfico terrestre / Land traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

Transport system used for hinterland connections from or to port area

	Cargadas en barco <i>Loaded on vessel</i>	Toneladas / Tons Descargadas de barco <i>Unloaded from vessel</i>	Totales <i>Totals</i>
Ferrocarril / Railways	0	261.619	261.619
Carretera / Road	568.824	999.212	1.568.036
Oleoducto / Pipeline	0	0	0
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE	568.824	1.260.831	1.829.655
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>			
Sin transporte terrestre / Without land transport	30.014	1.893	31.907
	11.725	17.257	28.982
TOTAL	610.563	1.279.981	1.890.544

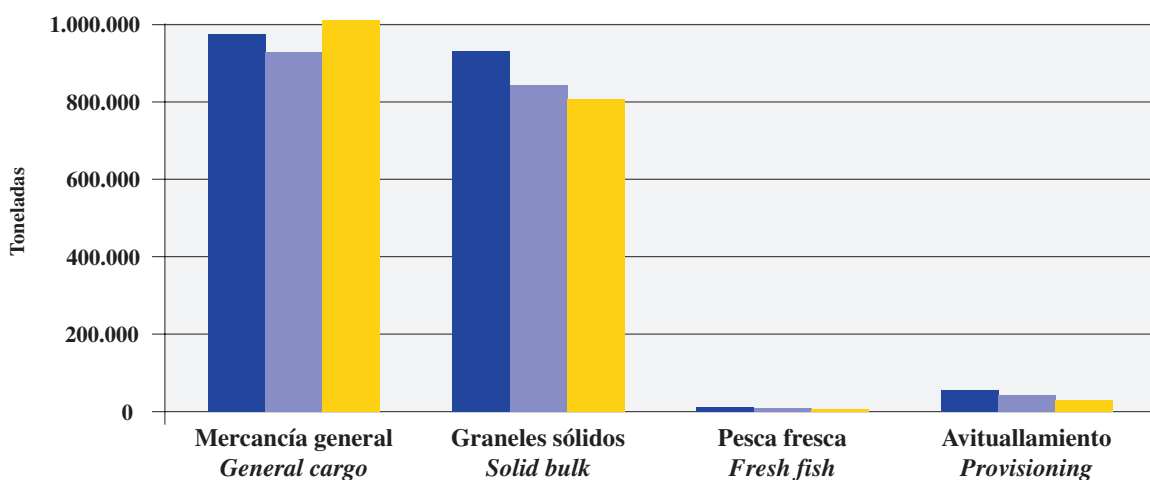
4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

	Entrados <i>Inwards</i>	Salidos <i>Outwards</i>	Total <i>Total</i>
Vagones cargados / Wagons full	304	5.032	5.336
Vagones vacíos / Wagons Empty	5.404	18	5.422
Total vagones / Total	5.708	5.050	10.758
Total toneladas / Total tonnes	3.408	261.619	265.027
Total TEUS / Total TEUS	0	0	0

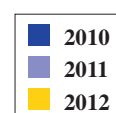
4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

Sin movimiento / None

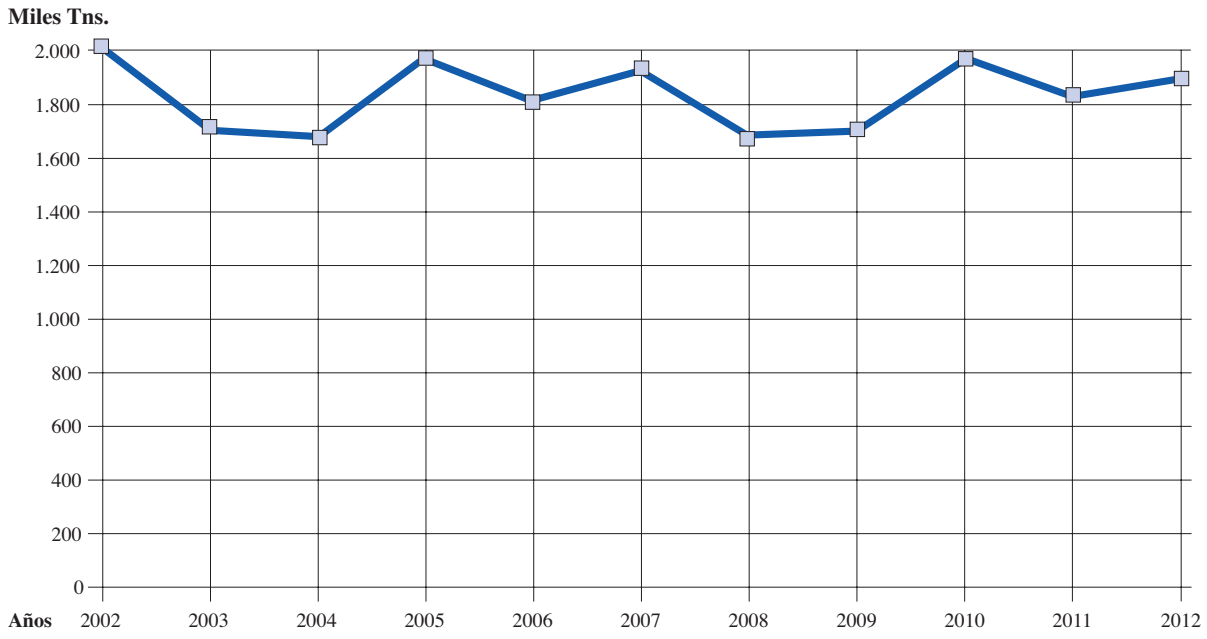
Distribución por tipo de mercancía 2010-2012 (toneladas)



	2010	2011	2012
Mercancía general	978.152	958.866	1.052.671
Graneles sólidos	960.542	853.558	805.966
Pesca fresca	2.441	2.033	1.893
Avituallamiento	37.853	34.374	30.006

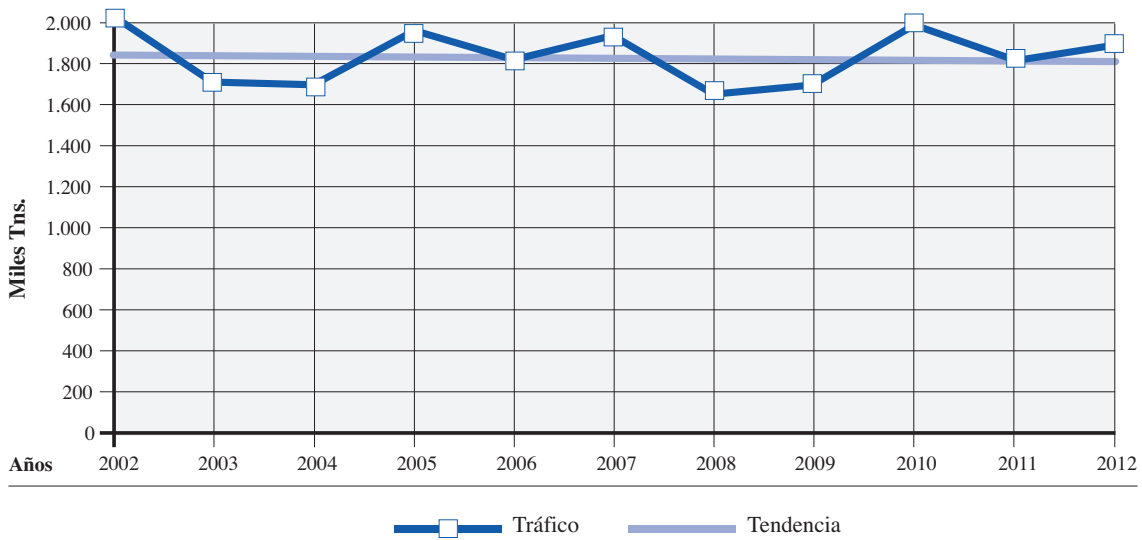


Evolución del tráfico total 2002-2012 (miles toneladas)



	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Tráfico	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979	1.849	1.891

Evolución del tráfico total 2002-2012 (miles toneladas)

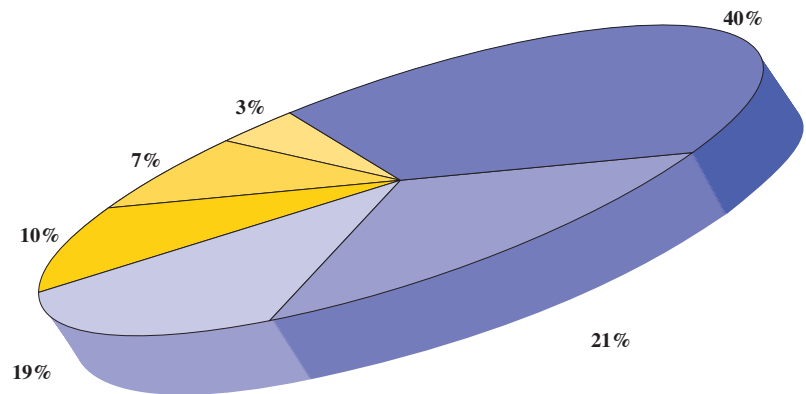


	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Tráfico	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979	1.849	1.891

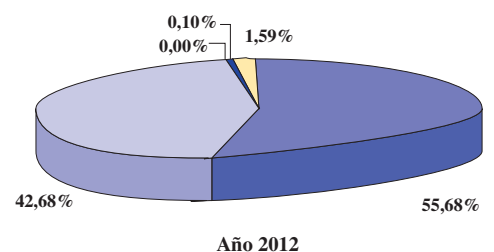
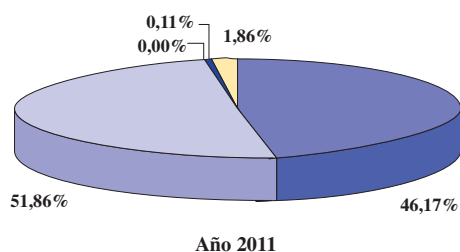
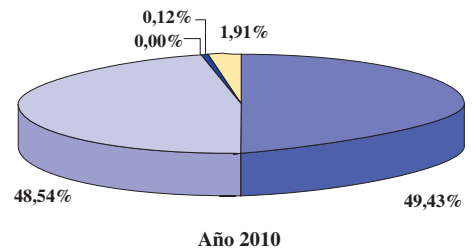
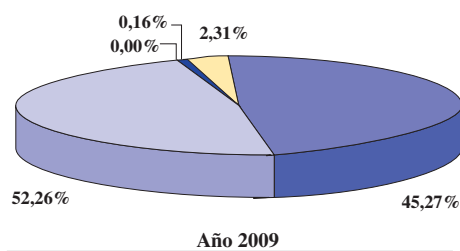
Principales mercancías 2012

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Productos siderúrgicos
- Pesca congelada
- Frutas

	Miles Toneladas
Cereales y piensos	771
Pasta de papel	394
Merc. Contenedores	357
Productos siderúrgicos	190
Pesca congelada	125
Frutas	54



Distribución por tipo de mercancía

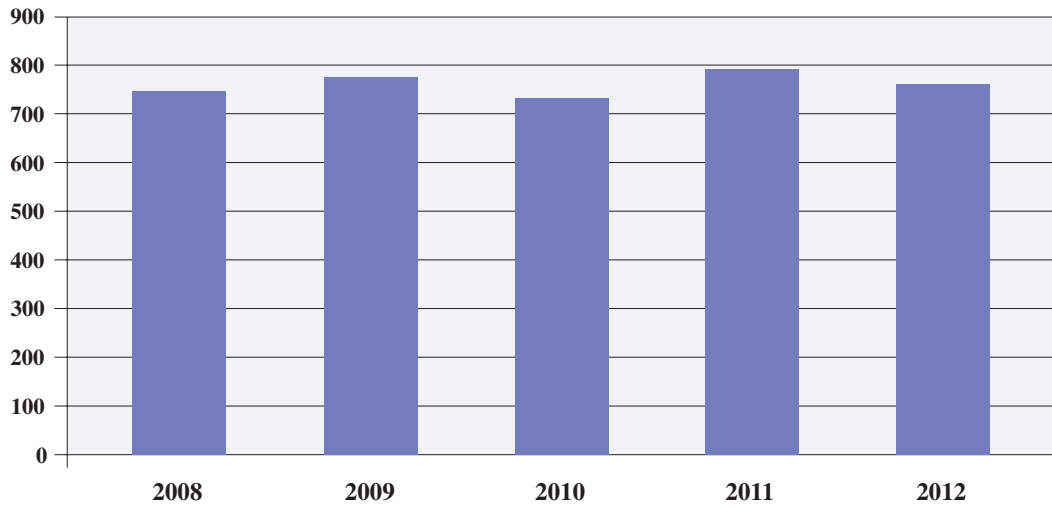


- Mercancía general
- Graneles sólidos
- Graneles líquidos
- Pesca
- Avituallamiento

	2009	2010	2011	2012
Mercancía general	45,27	49,43	46,17	55,68
Graneles sólidos	52,26	48,54	51,86	42,63
Graneles líquidos	0,00	0,00	0,00	0,00
Pesca	0,16	0,12	0,11	0,10
Avituallamiento	2,31	1,91	1,86	1,59

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (cereales y piensos)

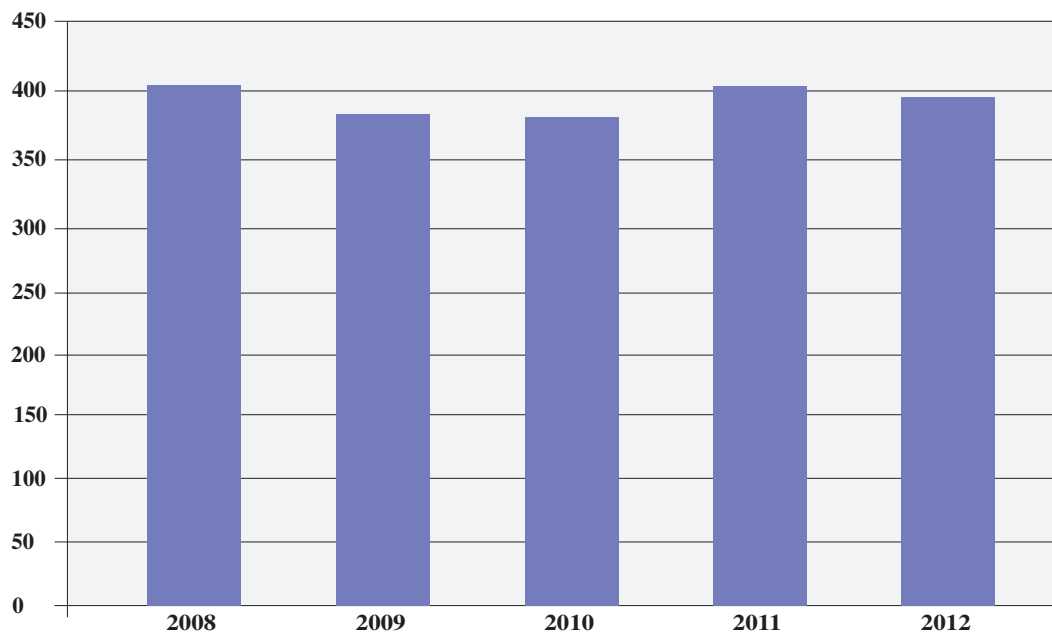
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Cereales y piensos	749	770	736	795	771

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (pasta de papel)

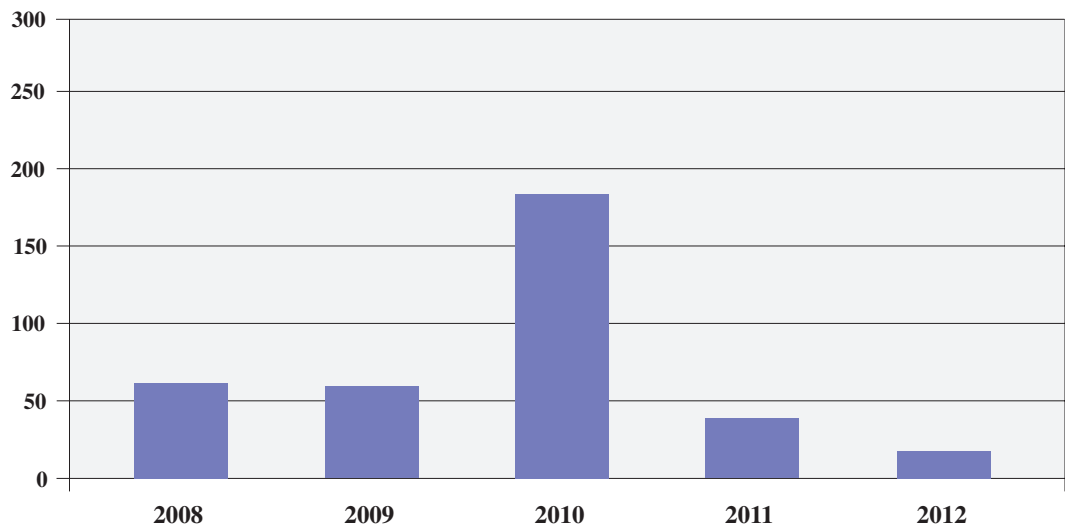
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Pasta de papel	402	387	386	404	394

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (maderas)

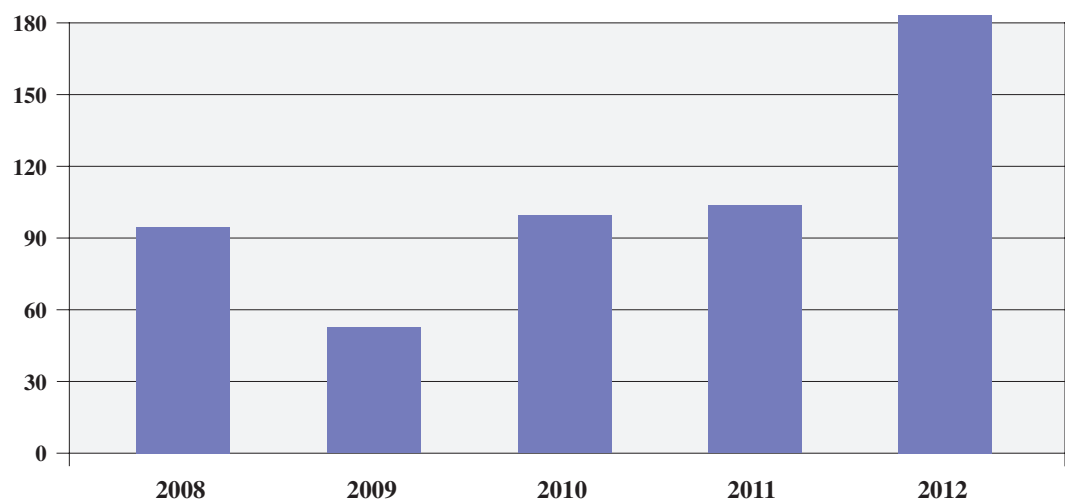
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Maderas	61	60	181	39	15

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (productos siderúrgicos)

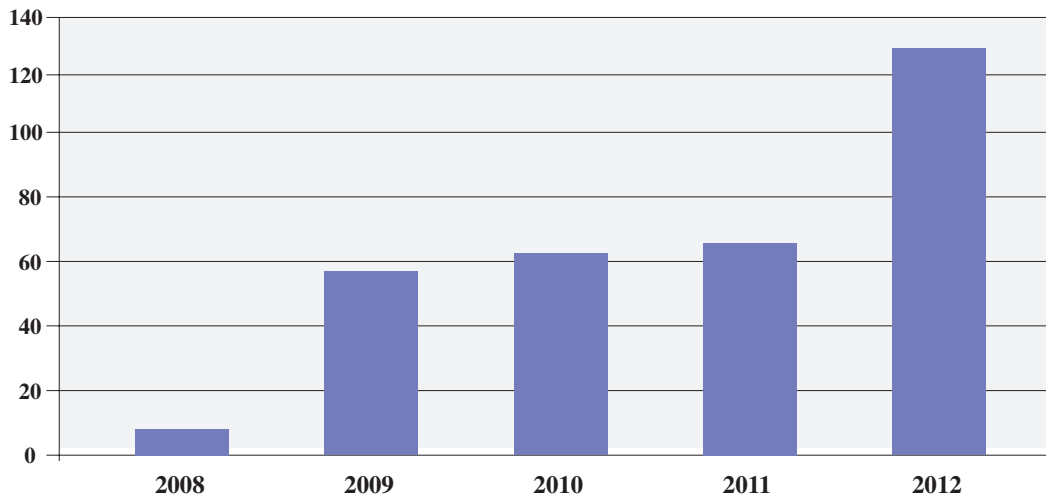
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Productos siderúrgicos	93	53	100	113	190

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (fruta)

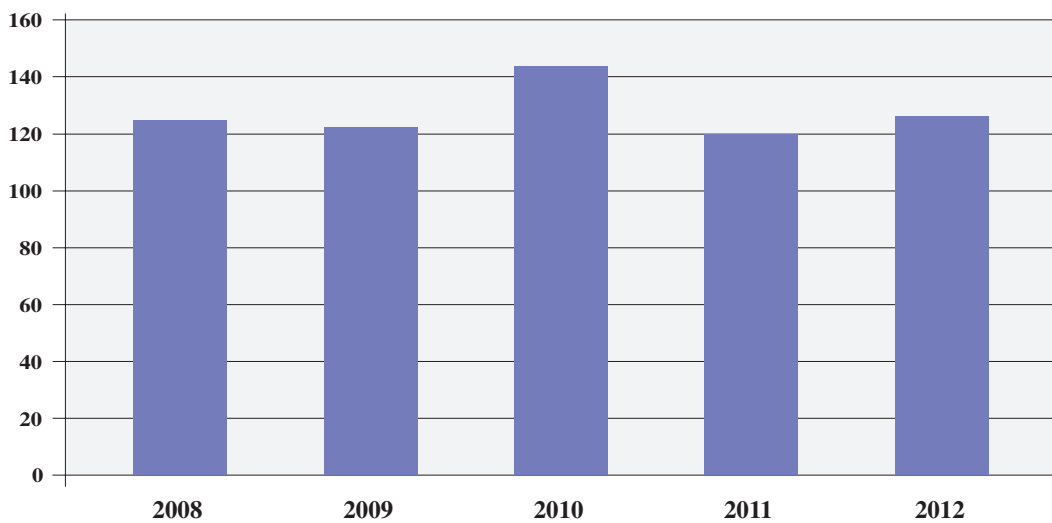
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Fruta	8	57	62	64	130

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (pesca congelada)

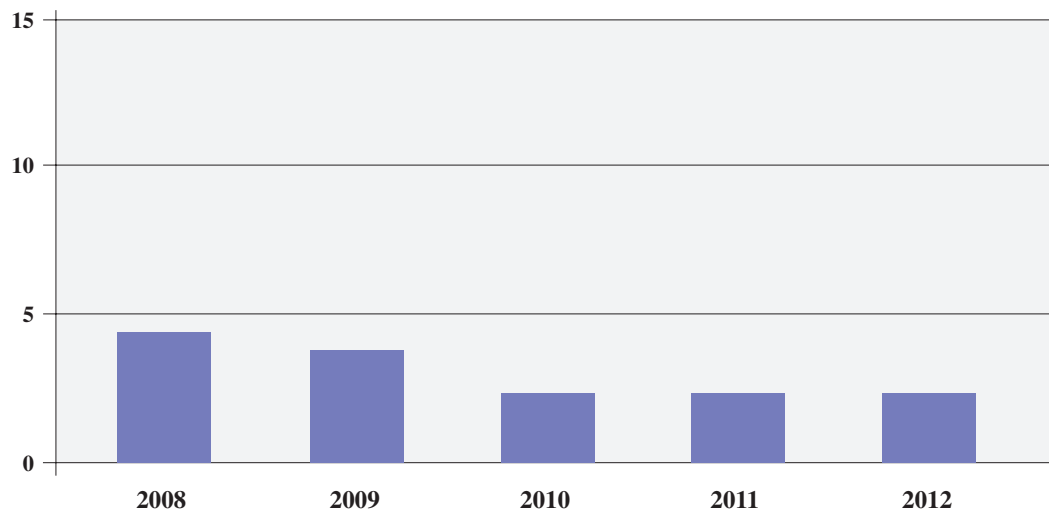
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Pesca congelada	126	124	142	120	125

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (pesca fresca)

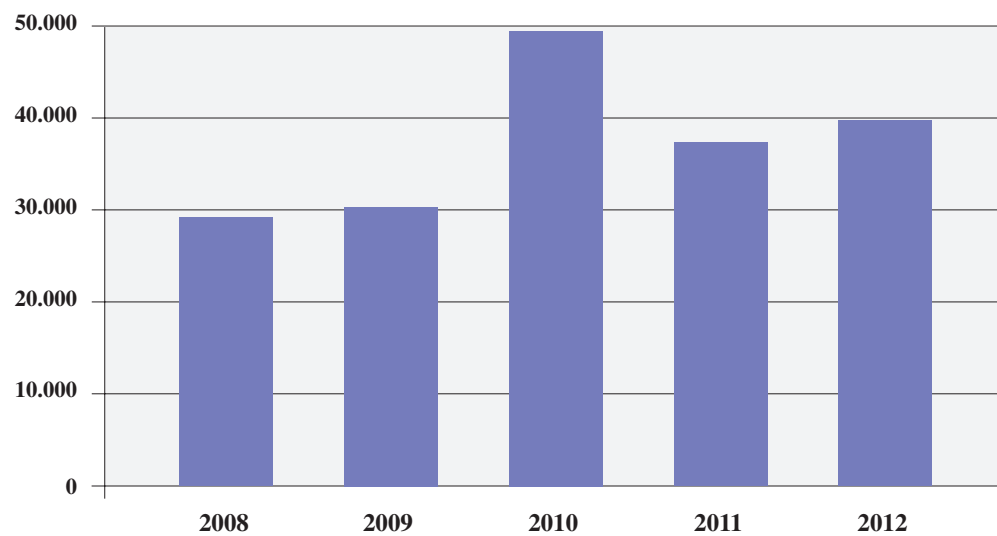
Miles de Tn.



	2008	2009	2010	2011	2012
Pesca fresca	4	3	2	2	2

Evolución tráfico de mercancías 2008-2012 (TEUS)

Nº de TEUS



	2008	2009	2010	2011	2012
TEUS	29.169	30.593	48.681	37.669	39.978



0 1 2 3 4 5 6 7

utilización del puerto
port utilization

5.1 Utilización de muelles⁽¹⁾ / Quay utilization⁽¹⁾

Muelle / alineación	Embarque	Desembarque	Total
Quay or berth	Loading	Unloading	Total
001 - COMERCIAL	395.592	22.093	417.685
0024 - CEFERINO NOGUEIRA ATRAQUE 2	395.592	22.093	417.685
Mercancía General / General Cargo	395.592	22.093	417.685
002 - PESQUERO	10	7.063	7.073
0002 - PESQUERO NORTE 1	0	471	471
Mercancía General / General Cargo	0	471	471
0003 - PESQUERO NORTE 2	0	4.294	4.294
Mercancía General / General cargo	0	4.294	4.294
0005 - PESQUERO SUR ATRAQUE	10	0	10
Mercancía General / General Cargo	10	0	10
0019 - PESQUERO NORTE 1	0	2.298	2.298
Mercancía General / General Cargo	0	2.298	2.298
003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS	4.921	773.051	777.972
0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2	0	690.098	690.098
Mercancía General / General Cargo	0	14.413	14.413
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	675.685	675.685
0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1	4.920	81.627	86.547
Mercancía General / General Cargo	4.920	2.489	7.409
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	79.138	79.138
0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS	1	1.326	1.327
Mercancía General / General Cargo	1	1.326	1.327
004 - REPARACIONES	24	526	550
0008 - REPARACIONES ESTE	19	0	19
Mercancía General / General Cargo	19	0	19
0033 - REPARACIONES OESTE 2	5	526	531
Mercancía General / General Cargo	5	526	531
005 - COMERCIAL NUEVO SUR	2.755	16.855	19.610
0010 - COMERCIAL NUEVO SUR	2.755	16.855	19.610
Mercancía General / General Cargo	2.755	16.855	19.610
006 - NUEVO COMERCIAL MARIN	16.894	141.038	157.932
0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0	1	1.912	1.913
Mercancía General / General Cargo	1	1.912	1.913
0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1	16.893	139.126	156.019
Mercancía General / General Cargo	16.893	139.126	156.019
013 - ZONA EXPANSION	98	7.517	7.615
0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE	98	7.517	7.615
Mercancía General / General Cargo	98	7.517	7.615
014 - MUELLE REPARACIONES Nº 2	0	19	19
00030 - MUELLE REPARACIONES Nº 2 NORTE	0	5	5
Mercancía General / General Cargo	0	5	5
0031 - MUELLE REPARACIONES Nº 2 ESTE	0	14	14
Mercancía General / General Cargo	0	14	14
015 - COMERCIAL ADOLFO REBOREDO	160.256	309.926	470.182
0035 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 1	113.182	151.873	265.055
Mercancía General / General Cargo	113.182	151.873	265.055
0036 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 2	47.074	158.053	205.127
Mercancía General / General Cargo	47.074	106.910	153.984
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	51.143	51.143
TOTAL	580.549	1.278.088	1.858.637

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units

5.2 Darsenas / Basins

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	118
T.R.B. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	646.140
T.R.B. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	1.486.297

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	0
G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	0

5.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	650
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	76.884
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	170.880

5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

Zonas	Descubiertas (m ² día)	Cubiertas y abiertas (m ² día)	Cerradas (m ² día)	Totales (m ² día)
Zones	<i>Uncovered (sqm/day)</i>	<i>Covered and open (sqm/day)</i>	<i>Closed (sqm/day)</i>	<i>Totals (sqm/day)</i>
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	0	0	0	0
Otras zonas / <i>Other zones</i>	9.054	0	0	9.054
TOTAL	9.054	0	0	9.054

5.6 Medios mecánicos de tierra / *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas / *Cranes*

Tipo de grúas <i>Type of cranes</i>	Con gancho o caldero		Con cuchara		Totales	
	<i>With hook</i>		<i>With grabs</i>		<i>Totals</i>	
	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
GRÚAS DEL SERVICIO						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	267	31.276	1.554	819.854	1.821	851.130
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES	267	31.276	1.554	819.854	1.821	851.130
TOTAL GRÚAS	267	31.276	1.554	819.854	1.821	851.130

5.6.2 Instalaciones especiales / *Special installations*

Instalación <i>Installation</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
	–	0
TOTAL	–	0

5.7 Carretillas / *Conveyor trucks*

Tipo / <i>Type</i>	Horas / <i>Hours</i>
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.8 Cintas transportadoras / *Cover bels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.9 Palas cargadoras / *Mechanic sholvels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.11 Vagones / *Wagons*

Número de vagones transportados / <i>Number of transported wagons</i>	10.758
---	--------

5.12 Camiones / *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i>	93.488
---	--------

5.13 Básculas / *Weighbridges*

Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i>	45.971
Toneladas / <i>Tonnes</i>	1.287,106

5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.15 Remolcadores / *Tugboats*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	659
Número de horas / <i>Number of hours</i>	659

5.16 Varaderos / *Slipways*

Número de varadas / <i>Number of running agrounds</i>	0
Toneladas varadas / <i>Tons</i>	0

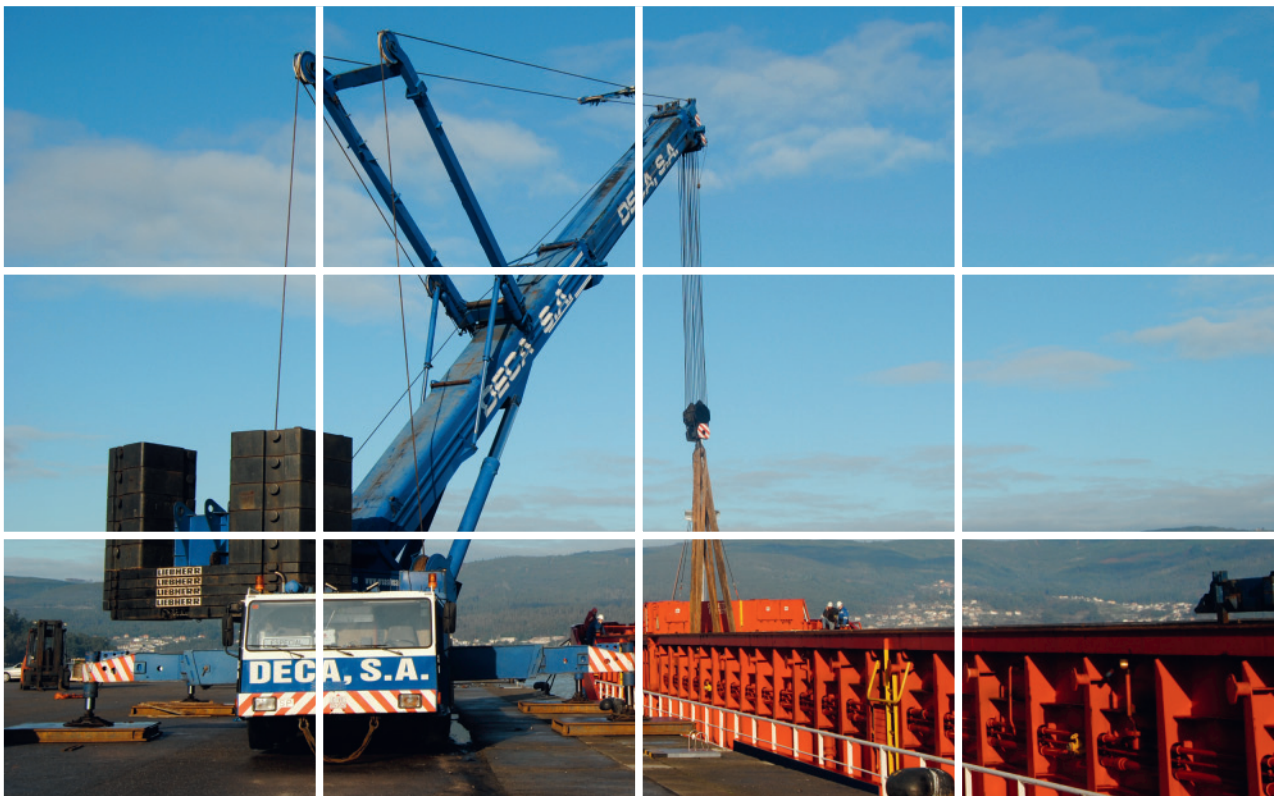


0 1 2 3 4 5 6 7

obras
works

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

	Presupuesto	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
	Estimate	Coast to date	Cost this year	Situation
Muelle Comercial Oeste	10.046.401,24	8.729.898,60	2.823.427,97	En ejec.
Mejora de calados en los accesos marítimos a la zona comercial	4.398.157,85	1.472.343,18	1.472.343,18	En ejec.
Rehabilitación del faro, muelle e instalaciones adyacentes de señalización marítima en la isla de Ons	237.000,00		236.677,00	Terminada
Señales Marítimas	25.000,00		24.849,61	Terminada
Liquidaciones y revisiones	585.000,00		585.277,51	Terminada
Obras varias	950.000,00		307.150,59	Terminada
Asistencias Técnicas	325.000,00		338.535,58	Terminada
Material inventariable	55.000,00		12.882,47	Terminada
Aplicaciones y programas informáticos	15.000,00		10.860,00	Terminada
TOTAL	16.636.559,09	10.202.241,78	5.812.003,91	



6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

OBRAS 2012

INICIADAS Y FINALIZADAS EN 2012

Refuerzo del dique-muelle de la isla de Ons

Con el objeto de aumentar la capacidad portante del muelle, se ejecutó un muro de hormigón armado, de 40 cm de espesor, anclado y empotrado al dique-muelle existente.

INICIADAS EN 2012

Mejora de calados en los accesos marítimos a la zona comercial

Comprende el dragado de la canal de acceso y las zonas de atraque del muelle Reboredo 2 desde la cota existente de -14,00 metros hasta obtener un calado en BMVE de 15,00 metros; así como de la canal de acceso y de la zona de atraque del muelle Reboredo 1 en 80 metros de longitud desde la cota de -12,00 metros actual hasta el mismo calado definitivo.

Para ello, se reforzará la cimentación del muelle Reboredo 1 en una longitud de 80 metros, que se dragará desde la cota -12,00 a la -15,00 m., mediante una pantalla de pilotes secantes.

Además en esta actuación se mejoró la pavimentación de varias zonas del puerto mediante la ejecución de un firme definitivo de hormigón.

Refuerzo de pavimentos en zonas de operaciones del muelle Leirós y nuevo muelle comercial de Marín

El aumento de la operativa de maquinaria pesada en estos muelles hizo necesario el refuerzo de los firmes existentes y la adecuación de la recogida de pluviales a las nuevas pendientes generadas.

Se incluyeron asimismo obras de mejora en diferentes canalizaciones de saneamiento y abastecimiento en otras zonas del puerto.

EN EJECUCIÓN EN 2012

Muelle Comercial Oeste

Se ejecuta un nuevo muelle de 283 m de longitud de atraque y con un calado en B.M.V.E. de 15 m para permitir el crecimiento previsto en los tráficos de graneles sólidos. El muelle está constituido por cajones flotantes de hormigón armado.

Así mismo, el proyecto incluye la prolongación del muelle Manuel Leirós n.º 2 en una longitud de 30 m con un calado de 12 m en B.M.V.E.

BUILDING WORKS 2012

COMMENCING AND CONCLUDING IN 2012

Reinforcement of the jetty on the Isle of Ons

In order to increase the jetty's current bearing strength, a 40 cm thick reinforced concrete was erected, anchored and embedded into the existing jetty.

COMMENCING IN 2012

Improved draught in approach channels to the commercial wharves

The project includes dredging the approach channel and berthing lines on Reboredo 2 pier from its present -14.00 metres to -15.00 metres LAT. Likewise, the approach channel and the 80 metre long berthing line on Reboredo 1 pier are being dredged from the current -12.00 metres to reach the same final draught.

To achieve that, the foundations of the Reboredo 1 pier are being reinforced over the 80 metre stretch that will be increased from -12.00 to -15.00 metres by means of a screen of dry piles.

This project also includes improving the road surface in various areas of the Port by laying a top cover of concrete.

Reinforced surface in operation areas on Leiros pier and the new Marín commercial wharf

The growth in operations using heavy plant and machinery on these wharves called for the existing surface to be reinforced and rainwater run-off to be adapted to the new camber.

Likewise, a number of improvements are being made to service and utility piping in various areas of the port.

IN PROGRESS IN 2012

West Commercial Wharf

A new 283 metre long berthing pier with an LAT draught of -15 to handle the forecast growth in loose bulk cargoes. The pier is made of floating reinforced concrete boxes.

At the same time, the project also involves a 30 metre extension of the Manuel Leiros no. 2 pier with an LAT draught of 12 m.

FINALIZADAS EN 2012**Ampliación del vial interior en la zona de astilleros**

La obra tuvo por objeto ampliar el vial interior del puerto para el paso de los equipos de manipulación de mercancías y de transportes especiales de grandes dimensiones, mediante el incremento del ancho útil de la calzada hasta alcanzar un mínimo de 8 m, para lo cual se sustituyó el cierre existente por uno móvil que permite su apertura ante el paso de dichos equipos. Además se mejoró el firme actual con un refuerzo de 20 cm de pavimento de aglomerado asfáltico.

CONCLUDED IN 2012**Extension of the inner service road in shipyard area**

The intention of the project was to extend the inner port service road to provide heavy cranes and oversized goods vehicles easier access by increasing effective road width to a minimum of 8 metres. To do so, the old permanent fencing was replaced by a mobile enclosure that enables such vehicles to get through. At the same time, the road surface was improved by adding a 20 cm cover of hardened asphalt.



0 1 2 3 4 5 6 7

**empresas y servicios
portuarios**

**port companies and
port services**

7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
DE BUQUES			
Agencia Marítima Davimar, S.A.	Calle Luis Taboada nº 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 55 92
Bergé Marítima, S.A.	Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 02 44	986 88 38 23
Bonifacio Logares, S.A.	Avda. Montero Rios nº 8. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 43 57 11	986 43 35 68
Ceferino Nogueira, S.A.	Avda. de Orense. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 02 58
Joaquín Davila y Cía, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 16 83
Suflenorsa Consignaciones, S.L.	Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)	986 22 46 56	986 43 00 01
Agunsa Europa	Plaza de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo	986 43 82 44	986 43 84 37
Marítima de Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 1º Centro. 36201 Vigo	986 22 88 84	986 22 82 53
Vasco gallega de consignaciones, S.L.	Calle Pontevedra nº 4 - 3ª. 36201 Vigo	986 90 24 57	
DE MERCANCIAS			
HANJIN	C/ Arenal nº 18 - 1º oficina 6bis. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 16 96 91	986 16 96 99
MOL (Noroeste Shipping)	C/ Arenal nº 20 - 1º. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 22 00 40	986 22 98 81
MSC	C/ Doctor Cadaval nº 5 planta 2ª oficina 5. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 94	986 44 96 41

7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Cantodarea, S.L.	Dptos. Armadores (Reparaciones n.º 1). 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 15 95	986 89 00 64
Esticargo, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Galigrain, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 47 76
Niso Rodríguez Taboada	Nuevos Departamento de Armadores, nº 7 - Puerto Pesquero. 36900 Marín	986 83 80 85	986 83 95 10
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 03 82
SAGEP	Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 03	986 83 95 31

7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Amare Marín, S.L.	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 00 71	986 89 15 55
Asociación Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 21 74	986 89 21 74
Astilleros de Placeres, S.L.	Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra	986 88 11 32	986 88 41 41
Coop. del Mar "San Miguel"	Edific. Apomar Dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 04 35	986 88 10 25
Corporación de Prácticos	Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	608 88 17 30	986 89 15 18
Codisoil	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 34 25 76	986 34 25 77
Factoría Naval de Marín, S.A.	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 02 56	986 88 14 21
Galfrió, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 00 00	986 88 09 82
Limpoil, S.A.	Calle Muelle de Oza, 38. 15006 A Coruña	672 10 59 70	981 10 08 97
Marfrío Marín, S.A.	Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 88 41 33
Davila Reefer Terminal	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Nodosa	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 02	986 83 81 25
Opromar	Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 21 69	986 88 31 78
Pescados Touza, S.L.	Departamentos Opromar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 03 60	986 89 11 46
Pesquerías Marinenses, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 16 17	986 89 16 09
Protea	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 83 81 54	986 89 03 57
Rosa de los Vientos	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 18 50	986 89 14 62
Safricope, S.A.	Muelle Pesquero Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 01 50	986 88 35 36
Cabomar	Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 95 84	986 83 81 13
Frioantartic	Muelle Pesquero, espigón norte, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 89 15 40
Cespa	C/ Andrés Muruais, 8 - 5ª. 36001 Pontevedra	986 85 02 25	986 86 05 96

7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Aduana	Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 13 25	986 88 08 05
Distrito marítimo de Marín	Dársena Pesquera s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 11 76	986 88 00 18
Centro de Formación "A Aixola"	Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 33	986 89 10 06
Cof. de Pescad. "Sta. Mª del Puerto"	Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 16 86	986 88 25 50
P.I.F. (Sanidad Animal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 60	986 88 49 93
P.I.F. (Sanidad Exterior)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 62	986 88 45 29
P.I.F. (Sanidad Vegetal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 61	986 88 49 88
P.I.F. (SOIVRE)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 88 02 12	986 89 09 93
Protección Civil	Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 19 19	986 89 19 19

7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Nisa Marítima - HANJIN	Norcam (Norte/Canarias)	Pérez Torres Marítima, S.L.	Península-Canarias	Semanal

7.5.2 Internacional / International

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
CCNI, S.A.	Suramérica-Norte Europa	Agunsa Europa, S.A.	Suramérica-Centroamérica Caribe-Norte de Europa	Quincenal
Seatrade	Rayo	A.M. Davimar, S.A.	Centroamerica - N. Europa	Semanal
Seatrade	Zespri	A.M. Davimar, S.A.	N. Zelanda - N. Europa	Estacional
MSC	Centroamérica	Pérez Torres Marítima, S.L.	Centroamerica - N. Europa	Semanal
Del Monte Network Shipping Ltd.	Del Monte	J. Davila, S.A.U.	Costa Rica - Amberes	Semanal

7.6 Navieras / Owners

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
CCNI, S.A. - Agunsa	C/ Arenal nº 18 - 1º oficina 8-8bis. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 25 12	986 22 29 58
Seatrade	Agente A.M. Davimar. C/ Luis Taboada, 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 52 92
Nisa Marítima	Calle Fuente Podrida, 17. 46011 Valencia (España)	661 038 845	963 67 44 62
HANJIN	C/ Arenal nº 18 - 1º oficina 6bis. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 16 96 91	986 16 96 99
MOL (Noroeste Shipping)	C/ Arenal nº 20 - 1º. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 22 00 40	986 22 98 81
MSC	C/ Doctor Cadaval nº 5 planta 2ª oficina 5. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 94	986 44 96 41





índice
index

0	Presentación / Presentation	
	Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
	Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
	Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6
1	Estados Financieros / Financial statements	
	Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	10
1.2	Balance de situación 2009 / <i>Balance sheet 2009</i>	12
1.3	Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	14
1.5	Serie histórica años 2009/1999 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	16
2	Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port	
2.1	Condiciones generales / <i>General conditions</i>	20
2.1.1	Situación / <i>Location</i>	20
2.1.2	Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	20
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	20
2.1.4	Mareas / <i>Tides</i>	20
2.1.5	Entrada / <i>Harbour entrance</i>	20
2.1.5.1	Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	20
2.1.5.2	Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	20
2.1.5.3	Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	20
2.1.5.4	Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	21
2.1.6	Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	21
2.1.6.1	Zona I / <i>Zone I</i>	21
2.1.6.2	Zona II / <i>Zone II</i>	21
2.1.7	Superficie terrestre (m ²) / <i>Land areas (m²)</i>	22
2.1.8	Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	22
2.2	Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	22
2.2.1	Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	23 bis
2.2.2	Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	23
2.3	Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	24
2.3.1	Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	24
2.3.2	Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	24
2.4	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.4.1	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.5	Instalaciones / <i>Installations</i>	25
2.5.1	Diques secos / <i>Dry docks</i>	25
2.5.2	Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	25
2.5.3	Varaderos / <i>Slypways</i>	25
2.5.4	Astilleros / <i>Shipyards</i>	25
2.5.5	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	26
2.5.6	Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	26
2.5.7	Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	26
2.5.8	Edificaciones oficiales	27
2.5.9	Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	27
2.6	Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	28
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	29
2.7.1	Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	29
2.7.2	Accesos terrestres / <i>Land approaches</i>	29
2.8	Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	31
2.8.1	Grúas / <i>Cranes</i>	31
2.8.2	Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	31
2.8.3	Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	32
2.8.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	32
2.8.5	Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	33

2.9	Material flotante / <i>Floating equipment</i>	34
2.9.1	Dragas / <i>Dredgers</i>	34
2.9.2	Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	34
2.9.3	Gánguiles, gabarras y barcasas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	34
2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	34
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	34
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	34
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2009 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2009 and still force</i>	36
3.2	Autorizadas en el año 2009 / <i>Authorized in the year</i>	38
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	40
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	40
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	40
4.2	Buques / <i>Ships</i>	40
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	40
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	40
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	41
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	42
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	42
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	42
4.2.5	Buques entrados para desgüace / <i>Ships entered for breaking up</i>	42
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	42
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	43
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	43
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	44
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	45
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	46
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	47
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	47
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	47
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	48
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	48
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	49
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	50
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	51
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	51
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	51
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	52
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	52
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	52
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	52
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	53
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	53
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	53
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	54
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	55
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	55
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	55
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	55
4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	56

4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	56
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	56
5	Utilización del Puerto / <i>Port utilization</i>	
5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	64
5.2	Dársenas / <i>Basins</i>	65
5.3	Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>	65
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	65
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>	65
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	66
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	66
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	66
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	66
5.8	Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>	66
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	66
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	67
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	67
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	67
5.13	Básculas / <i>Weightbridges</i>	67
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	67
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	67
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i>	67
6	Obras / <i>Works</i>	
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>	70
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i>	71
7	Empresas y servicios portuarios / <i>Port companies and port services</i>	
7.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	74
7.2	Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>	74
7.3	Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>	74
7.4	Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>	74
7.5	Lineas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i>	75
7.5.1	Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>	75
7.6	Navieras / <i>Owners</i>	75

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martinez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)
Depósito Legal: PO-51-2003



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n
Apartado 136- 36900 Marín (Pontevedra)
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax: 986 84 01 93
sac@apmarin.com www.apmarin.com

MINISTERIO DE FOMENTO